

耶穌基督後期聖徒教會 · 2013年4月

利阿賀拿

耶穌基督：救贖主與
典範，第18，26頁

朋友就要……，第52頁

你歸信了嗎？10個得知答案
的方法，第56頁

和你的孩子談論聖殿，第62，64頁



「基督的光
是透過耶穌基
督從神而來
的神聖能力
或影響力。
它給萬物光
和生命。」

十二使徒定額組李
察·司考德長老，
「良心的平安和內心
的平安」，2004年
11月，利阿賀拿，
第15頁。



信息

- 4 總會會長團信息：祂已復生
亨利·艾寧會長
- 7 探訪教導信息：聖殿聖約

特稿

- 12 生與死：先驅者如何看復活
先驅者及早期的先知見證復活
能帶來希望。

18 耶穌基督的使命與傳道

羅素·納爾遜長老

我們努力跟從救主和了解其贖罪時，可以效法祂生平的五個層面。

26 復活節週

救主在自己離世前的最後一週施行了最爲偉大的奇蹟。

30 幫助孩子準備好受洗

潔西卡·拉森和瑪瑞莎·韋迪森
父母如何讓孩子的洗禮別具意義？

34 嚮往聖殿

耶羅·馬加格第長老
了解聖殿如何促成歸信。

專欄

- 8 四月總會大會筆記本：
一起研讀大會演講
葛雷格·貝提

- 9 教導鞏固青年：
良朋益友的重要

- 10 我們的信仰：聖靈撫慰人心、
帶來靈感、作見證

- 36 後期聖徒的心聲

- 74 教會新聞

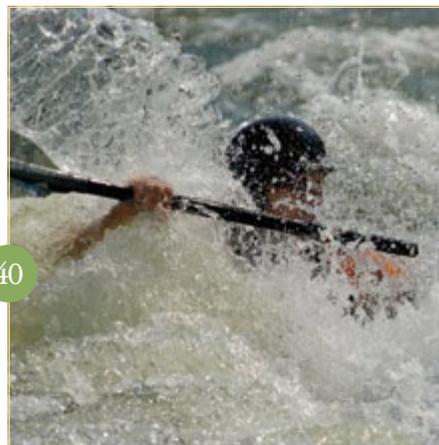
- 80 直到再相會：汲飲甘泉
亞倫·威斯特

封面

封面：攝影插畫，提姆·塔加 © IRI。

封底：攝影插畫，馬太·賴爾。

封面內頁：克利斯汀·孫可。



40

40 選擇較好的福分

馬太·富利頓
為了對耶穌基督的福音更加投入，佐爾坦必須捨棄一些美好的事物。

52



42 答問篇

我要如何向朋友解釋違反貞潔律法真的不是一件好事？

44 如何在聖職召喚上服務

多馬·孟蘇會長
掌握關鍵，學習如何主動關懷和教導服務對象，並且觸動其生命。

45 我們的天地

46 我們為何需要摩爾門經

必須要有摩爾門經的四個理由。

48 沃土上的成長：

忠信青少年在烏干達
辛蒂·斯密
為福音付出犧牲使得這些男女青年獲得鞏固。

52 鞏固青年：何謂真正的朋友？

依蓮·戴騰

54 我的見證歷程：

救恩的邀請，由我提出
艾莫生·德西瓦
我終究還是接受了朋友的邀請，當時我就知道自己找到了一樣非常重要的東西。

56 知道自己是否歸信的十個方法

泰勒·歐頓
我所學習關於歸信的事有助於我追蹤自己在福音中所獲得的進步。

59 海報：努力工作非常值得



61

60 德妮外婆的小小傳教士

艾蜜莉雅·柯瑞亞
維多對福音的熱愛促成了他外婆的歸信。

61 特別證人： 為什麼我們教會的名稱這麼長？

羅素·培勒長老

62 歡慶聖殿！

達西·簡森
世界各地的兒童歡慶附近有聖殿。

64 關於聖殿的問與答

針對「我們為何有聖殿？」和「大家在聖殿裡面做什麼？」之類問題提供解答。

65 音樂：家庭能永遠在一起

路得·賈納和凡雅·華金

66 把初級會帶回家：耶穌基督在後期時代復興了祂的教會

歷史足跡：
教會是在哪裡組織起來的
珍·賓柏若芙

70 幼兒園地

81 先知肖像與側寫：惠福·伍



看看你能不能找到
隱藏在這期雜誌裡的
利阿賀拿。提示：
用你的超級英雄視力。

2013年4月，第4期
利阿賀拿10784 265

耶穌基督後期聖徒教會的國際版雜誌

總會會長團：多馬·孟孫，亨利·艾寧，迪特·鄔希鐸

十二使徒定額組：培道·潘，多馬·貝利，羅素·納爾遜，達林·鄔克司，羅素·培勒，李察·司考德，羅拔·海爾斯，保佛瑞·賀倫，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多，尼爾·安德森

編輯：奎格·卡登

顧問：夏安·鮑文，布萊立·傅司特，小克里斯·戈登，潘望博

總監：大衛·華納

家庭及教會成員支援中心主任：文森·沃恩

教會雜誌主任：亞倫·洛伯

業務經理：葛夫·肯農

主編：法爾·強生

助理主編：藍妮·高恩特，萊恩·卡爾

出版助理：梅麗莎·珍特諾

編撰組：蘇珊·巴瑞特，大衛·狄克生，大衛·愛德華茲，馬太·富利頓，敬帝·傅萊曼，羅利·傅勒，蓋瑞·葛夫，珍妮弗·瓊斯，希加莉·羅福特絲，米迦勒·莫里斯，理查·羅慕義，保羅·范登堡，茱莉亞·鄔布里

美術主編：史考特·納德森

美術主任：泰德·彼得生

設計組：珍妮特·安德魯，菲·安德勒斯，甘·巴特，多馬·柴德，克麗·赫林，科琳·奧格萊，艾力克·強森，史考特·慕義，布萊德·提爾

智慧財產協調員：珂利特·歐尼

出版經理：珍妮·彼得斯

出版組：康妮·布利治，豪德·布朗，茱莉·布德，布萊恩·蓋奇，凱瑟琳·豪德，丹妮斯·柯比，吉妮·尼爾森，提·皮爾契，葛兒·瑞弗提

印刷前作業：傑夫·馬丁

印刷主任：奎格·塞威克

發行主任：伊凡·拉森

翻譯主任：李昌華

出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：吳謝桂蓮，李世榮

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣305元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請至網站store.lds.org查詢，或洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問，請至網站liahona.lds.org線上提交；或以電子郵件寄至：liahona@ldschurch.org；或是來函寄至Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA。

利阿賀拿(本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」)發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、簡體中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文(發行期數依語言之不同而有區別)。

© 2013 Intellectual Reserve, Inc. 版權所有。台北發行中心印行。

利阿賀拿雜誌的文字與圖案可以複製，供教會或家庭作為非商業、附帶使用之用途。載有限制字樣的美術作品皆不得複製。若有任何版權問題，請洽詢 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA；電子郵件：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

For Readers in the United States and Canada:

April 2013 No. 4. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

訂閱雜誌 香港地區：+852-2756-5777，地址：香港九龍塘多實街18號。台灣地區：+886-(0)2-2192-4974，地址：台灣10642台北市大安區金華街183巷5號81。如遇雜誌破損、缺頁，請寄回上述地址更換。

家人家庭晚會建議

本期所載的文章與活動可以用於家人家庭晚會，以下是幾個範例。



攝影：羅拔·海爾斯

「耶穌基督的使與傳道」第18頁：羅素·納爾遜長老講述耶穌基督生平中可供我們效法的五個層面。不妨考慮針對這些層面及實際生活中的應用來進行討論。或者，可以閱讀一段有關救主生平的經文故事，或觀看呈現其中一個層面的聖經影片(biblevideos.lds.org)。結尾時，或許可以為耶穌基督的生平及傳道作見證，並且唱「使我更加聖潔」(聖詩選輯，第71首)。

「何謂真正的朋友？」第52頁：不妨在開始時問大家：「何謂真正的朋友？」。閱讀羅拔·海爾斯長

老對此所下的定義，並且討論我們應該成為何種朋友。如果曾有人以真正的朋友應有的方式待你，不妨考慮分享其中的經驗，並且討論哪些品格有助於讓家人更能以友誼待人。

「歡慶聖殿」第62頁：與家人一起看看兒童以不同方式歡慶聖殿的照片。不妨考慮展示一張離你最近的聖殿的照片，並且討論聖殿為何很重要。要強調：唯有在聖殿裡，家庭才能獲得印證。結尾時，大家可以唱「家庭能永遠在一起」(第65頁)。

你的語言

多種語言的利阿賀拿和教會其他出版品均可在網站 languages.lds.org 取得。

本期主題

數字代表文章起始頁。

- 友誼，9，52，54
- 伍·惠福，81
- 死亡，4，12，39
- 希望，12
- 服務，44，70
- 服從，40，42，56
- 信心，48
- 洗禮，30
- 祈禱，18，45
- 耶穌基督，4，18，26
- 貞潔，42
- 家庭，30，65
- 堅忍，59

- 教會的組織，61
- 教儀，18
- 教導，8，9，30
- 啓示，10，46
- 喜悅，37
- 復活，4，12，26
- 復興，66
- 斯密·約瑟，66
- 傳道事工，34，39，48，52，54，60
- 聖約，7
- 聖殿 34，62
- 聖殿事工，7，64，38，65，80
- 聖餐，18
- 聖職，44
- 聖靈，10，36
- 榜樣，48
- 摩爾門經，46
- 標準，42，45
- 優先順序，40
- 總會大會，8，37
- 歸信，34，54，56，60
- 犧牲，40
- 贖罪，18，26，45
- 靈感，36，38



亨利·艾寧會長
總會會長團第一諮理

祂已復生

對耶穌基督復活的真實性有見證能帶來希望與決心。這對所有神的兒女來說都是如此。對我來說，自從我母親在1969年六月的夏日去世至今，多年來亦如是，甚至一直到我與她重逢那日也不會改變。

短暫分離所帶來的哀傷隨即被快樂所取代。這不僅僅是對於歡喜重逢所懷有的希望。我甚至可以在腦海中看見和聖化復活的親人摯友重逢會是什麼樣子，因為，主已透過其先知賜予豐富的啓示，並且聖靈已對我證實復活的真實性。

「這些就是要在義人復活時出來的人。……」

「這些就是名字已登記在天上的人；在那裡神和基督是一切的審判者。」

「這些就是透過新約的中保耶穌而成為完全的義人；耶穌透過流出祂自己的血而成就這完全的贖罪。（教約76：65，68-69）。」

由於耶穌基督打斷死亡的枷鎖，因此所有生於世上的天父兒女都會復活、獲得永遠不死的身體。因此，摯愛親友離世所帶來的哀慟雖如毒鉤，也會因為你我對此榮耀真理的見證而被移去，取而代之的是充滿喜樂的期待和堅定的決心。

主賜予我們每個人復活的恩賜，使我們的靈體得以與完美無缺的身體結合（見阿爾瑪書11：42-44）。將來，我的母親會看來年輕、容光煥發，不再有歲月的滄桑，身體長年承受的苦楚也不復

存在。我們——包括我母親——全都獲得這項恩賜。

然而，我們若是希望能與她永遠在一起，就必須作出選擇，使自己有資格與她保有這樣的關係，住在天父及祂復活愛子的榮耀居所。唯有在那裡，家庭生活才能永遠地持續下去。對這項真理所懷有的見證加強了我的決心，想要讓耶穌基督的贖罪在我和所愛之人的生活中發揮作用，因而有資格獲得高榮國度的最高榮耀（見教約76：70）。

主透過聖餐祈禱文賜給我們指引，以幫助你我追求永生；這對我非常有幫助，也會對你有所助益。我們受邀在每次聖餐聚會中更新洗禮聖約。

我們承諾要一直記得救主。象徵救主犧牲的聖餐有助於我們感謝祂所付出的崇高代價；祂之所以付出犧牲，為的是打斷死亡的枷鎖，使我們蒙受慈悲，並且讓我們得以在選擇悔改時，所有的罪皆得赦免。

我們承諾要遵守祂的誡命。我們要閱讀經文與活著的先知的話語、聆聽受靈啓發的演講者在聖餐聚會所作的演講，這些會讓我們謹記自己已立下聖約要遵守誡命。聖靈會把我們當下最需要的誡命帶入意念和心中。

神在聖餐祈禱文中應許，祂會差遣聖靈來與我們同在（見摩羅乃書4：3；5：2；教約20：77，79）。我在聆聽聖餐祈禱文時發現，神彷彿是在這過程中和我進行個人面談。祂使我注意到自己做了哪些蒙祂喜悅的事、有哪些需要悔改和





本篇信息的教導

我們應當「把所有的經文都比作對我們說的，好使我們得到益處和知識」（尼腓一書 19：23）。不妨考慮閱讀教義和聖約 20：76-79 中的聖餐祈禱文。讀完艾寧會長有關聖餐祈禱文的教導之後，不妨邀請教導對象思考：這些祈禱文如何為他們的生活帶來指引，並且幫助他們回去再度與天父和耶穌基督同住？

請求寬恕的地方，讓我想起某些人的名字和面容，而這些人都是祂希望我去服務的對象。

這樣的經驗多年來一再發生，讓我從滿懷希望進而感受到對他人的

愛，並且獲得一項確證：救主的贖罪和復活使我得以蒙賜慈悲。

我見證：耶穌是復活的基督、我們的救主，以及我們追求永生的完美典範和嚮導。■

你與神之間的個人面談

艾寧會長教導，我們聆聽聖餐祈禱文時，可以感受到神彷彿在與我們進行個人面談。艾寧會長所思考的面談內容分為以下三個層面。不妨考慮把這些面談問題寫在日記裡，在本月的每一個星期日中加以思考。你也可以

把自己所作的沉思和從聖靈獲得的靈感寫在日記裡。

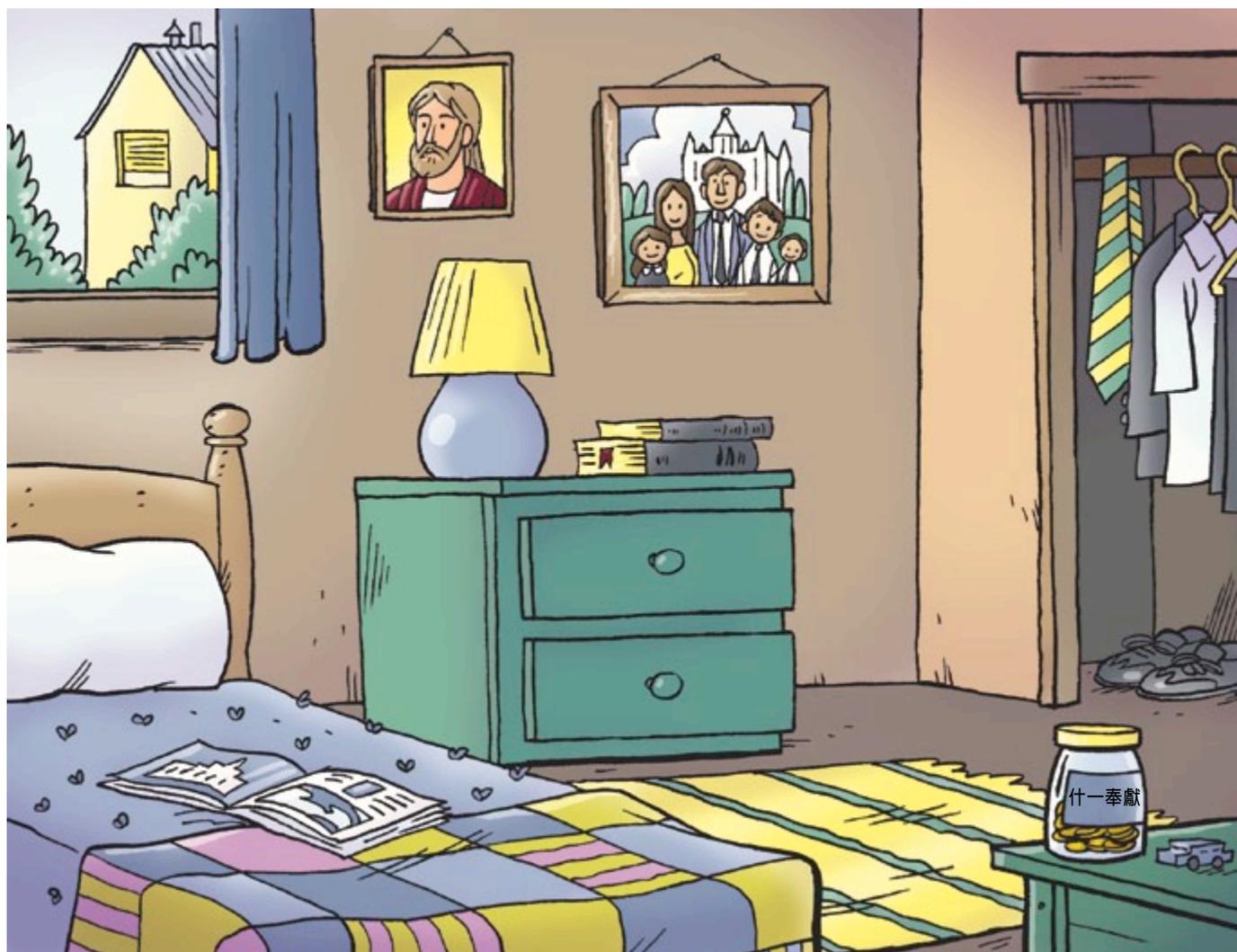
- 我曾做過哪些蒙神喜悅的事？
- 我有哪些需要悔改或請求寬恕的地方？
- 神希望我去為誰服務？

兒童園地

一直記得耶穌

雅各努力要「一直記得」救主（教約20：77）。看看他房裡四周。根據你所注意到的，有哪些

東西可能會幫助他一直記得耶穌？



請認真研讀這些資料，與探訪對象適當地討論。利用本文的問題來協助鞏固她們，也讓慈助會在你自己的生活中發揮作用。如需更多資訊，請至網站reliefsociety.lds.org。

聖殿聖約

孟 孫·多馬會長說：「在聖殿裡接受的救恩教儀，能讓我們將來回到天父身邊，享有永恆的家庭關係，並且獲得來自高天的祝福和能力，因此所付出的每項犧牲和努力都是值得的。」¹ 你如果還未曾去過聖殿，可以透過以下的做法來準備接受神聖的聖殿教儀：

- 相信天父、耶穌基督和聖靈。
- 對耶穌基督的贖罪及復興的福音培養見證。
- 支持並跟隨活著的先知。
- 繳付什一奉獻、保持道德清白、為人誠實、遵守智慧語，並與教會的教導和諧一致，以使自己有資格取得聖殿推薦書。
- 付出時間、才能和物資來協助建立主的國度。
- 參與家譜事工。²

多馬·孟孫會長進一步教導，「只要謹記我們在聖殿裡所立的聖約，就會更有能力



去承擔每項考驗和克服每個誘惑。」³

經文出處

教義和聖約14：7；25：13；109：22

註：

1. 多馬·孟孫，「神聖聖殿——世人的明燈」，2011年5月，利阿賀拿，第92頁。
2. 見我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工（2011），第21頁。
3. 多馬·孟孫，2011年5月，利阿賀拿，第93頁。
4. 我國度中的女兒，第29-30頁。
5. 撒拉·里奇，我國度中的女兒，第30頁。



信心，家庭，慈助

歷史回顧

「納府聖殿奉獻後，5,000多位聖徒蜂擁來到聖殿……

「聖殿聖約所帶來的力量、能力和祝福，支持著聖徒們在〔西遷〕旅途中承受嚴寒、酷熱、饑餓、貧窮、疾病、意外和死亡。」⁴

和許多慈助會姊妹一樣，撒拉·里奇當年在聖殿擔任工作人員。她談到自身的經驗時說：「若不是我們在聖殿中所獲得的信心和知識，以及主的靈……，這趟旅程就會像是在黑暗中冒險前進。……但我們對天父有信心，……感覺到我們是祂的選民……，我們不但不覺得悲傷，反而因我們的解救之日來到而歡欣。」⁵

對忠信の後期聖徒婦女而言，遷離納府不是「在黑暗中冒險前進」，她們有聖約支持著她們。

我能做什麼？

1. 我是否定期參與聖殿崇拜？
2. 我是否鼓勵姊妹們獲得聖殿祝福？

一起研讀大會演講

改變閱讀大會演講的方式提升了我們全家討論福音的成效。

葛雷格·貝提

多年來，我們一直都很喜歡全家一起把總會大會特刊的文章逐篇讀完。一開始的時候，我們只是圍坐在桌旁，每個人輪流大聲念出一段。後來，我們發現大家只想要把信息念完了事，並沒有停下來加以思考。

爲了在閱讀文章上更有收穫，我和妻子幫家裡的每個人購買了一本總會特刊，並且規劃好每週需要研讀的文章數量，以便在下次總會大會前把所有的文章念完。雖然我們有幾個星期是每週讀一篇文章，有幾個星期是每週讀兩篇，可是所有的人都必須研讀當週的文章並且標明自己喜歡的部分。然後，每個人會用自己標明的文章內容在家人家庭晚會教導大家。

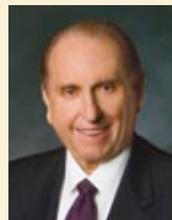
孩子們常會提出一些引發全家討論的問題，或者，我和妻子會根據我們所研讀的內容提出問題。我們家正值青少年階段的孩子除了會回答這些問題並且詳加說明以外，也會分享在福音進修班、教會或個人

研讀時所學習到的事，這些對我們來說都是彌足珍貴的經驗。而且，這也成了分享見證的好方法，讓大家在輕鬆自在的氛圍中，定期在非正式的場合聽到彼此的見證。

很快地，我們早上研讀經文時也有了同樣的轉變。以往，我們只能很快地在時間結束前念完幾節經文，根本無法討論經文內容或如何把這幾節經文應用於周遭發生的事。

現在，我們每天早上出門去忙自己的事情前，大家總是談笑風生、團結合一。先知希望我們每天一起研讀和祈禱；對於這項忠告，我們有著堅強的見證。我們家從此轉變成彼此學習、互相鞏固的家庭。我們會有這樣的成果，全是因爲想從總會大會得到多一些的收穫。■

葛雷格·貝提住在美國猶他州。



研讀及運用大會信息

「請記得，我們在本次大會上所聽到的信息，會刊登在五月份的旌旗（Ensign）和利阿賀拿雜誌上。我要勉勵大家加以研讀，沉思其中的教導，然後運用在生活當中。」

多馬·孟孫會長，「閉會致詞」，利阿賀拿，2010年5月，第113頁。



良朋益友的重要

朋友會對我們的行爲會極大的影響，特別在青少年時期更是如此。「他們會影響你的想法和行爲，甚至影響你成爲怎樣的人。」¹ 當你選擇了良朋益友時，「這樣的朋友將是你的強大支持和祝福。……他們會幫助你變得更好，讓你更容易按照耶穌基督的福音生活。」²

總會女青年會長依蓮·戴騰在本期第 52-53 頁的文中教導，結交和成爲良朋益友非常重要。她說，「真正友誼的本質就是尋求對方的最高福祉」。

按照這些原則來交友有助於青少年建立長久關係和培養社交技能，而不只是在社群網站上交「朋友」。身爲家長，你可以幫助子女了解成爲良朋益友和選擇鼓勵他們奉行福音的朋友有多麼重要。以下的建議可能會有所幫助：

教導青少年的建議

- 全家查考經文，找出良朋益友的典範。討論有哪些特質使這些人的友誼歷久彌堅。不妨思考下列的典範：大衛與約拿單（見撒母耳記上第 18～23 章），路得與拿俄米（見路得記第 1～2 章），以及阿爾

瑪與摩賽亞的兒子們（見摩賽亞書第 27～28 章；阿爾瑪書第 17～20 章）。³

- 複習鞏固青年中有關交友的部分。和家中的青少年分享，讓他們知道友誼如何對你的生活產生影響。邀請他們分享自己如何對朋友產生影響，以及如何受到朋友影響。
- 閱讀戴騰姊妹在本期發表的文章。討論她女兒愛彌所設立要結交良朋益友的目標。幫助你的孩子針對他們想結交什麼樣的朋友、想成爲什麼樣的朋友來設立目標。
- 不妨考慮舉行一場家人家庭晚會來分享建立友誼的方法，如：「要交好朋友，自己就需要先成爲好朋友。展現對他人的真心關注；要微笑，讓他們知道你關心他們。對待每個人都要親切、尊重，不要論斷、批評周遭的人。」⁴

教導兒童的建議

- 身爲朋友的本分之一是幫助他人。閱讀 2009 年 3 月利阿賀拿中名爲「爲迦勒仗義直言」的文章，與孩



關於友誼的經文

箴言 17 : 17 ; 18 : 24
傳道書 4 : 9-10
馬太福音 25 : 34-40
路加福音 22 : 32
摩賽亞書 18 : 8-9

子討論如何善待他們所遇見的人。

- 不論處於什麼情況，我們都必須決定自己要成爲什麼樣的朋友。一起唱「我願效法耶穌基督」，⁵ 然後與孩子們討論：他們如何能在不同的狀況下，像救主一樣選擇成爲良朋益友？■

註：

1. 鞏固青年（小冊子，2011），第16頁。
2. 鞏固青年，第16頁。
3. See Jeffrey R. Holland, "Real Friendship," *New Era*, June 1998, 62-66.
4. 鞏固青年，第16頁。
5. 「我願效法耶穌基督」，兒童歌本，第40-41頁。

聖靈撫慰人心、 帶來靈感、作見證

聖靈的恩賜是我們今生所能獲得的最大恩賜之一，因為祂會使我們充滿「希望和完全的愛」（摩羅乃書 8：26）。祂會教導我們「一切事情的真實性」（摩羅乃書 10：5）。我們是透過聖靈來獲得從神而來的啓示和屬靈恩賜。最重要的是，我們是透過聖靈獲得對於天父和耶穌基督的見證。

你在受洗前可能偶爾會感受到聖靈。然而，唯有在受洗後接受聖靈的恩賜才能夠讓你時常享有聖靈的陪伴——只要你保持配稱。要獲得這項恩賜，就必須由一位麥基洗德聖職持有人執行按手禮（見使徒行傳

19：6；教約 33：15）。獲得聖靈的恩賜以後，你在每個安息日都可以藉著領用聖餐來更新洗禮的聖約，因而獲得從主而來的祝福，也就是能夠「一直有祂的靈」與你同在（教約 20：77）。

聖靈常被稱為靈，祂是神組的第三位成員。先知約瑟·斯密教導，「父具有與人同樣的可觸摸的骨肉身體；子也是這樣；但是聖靈沒有骨肉的身體，而是一個靈體的人。如果不是這樣，聖靈就不能住在我們裡面」（教約 130：22）。

「因為主的靈不住在不聖潔的殿中」（希拉曼書 4：

24），所以我們必須保持配稱，才能擁有祂的陪伴。我們可以採取許多行動讓自己保持配稱，其中包括：讓思想充滿美德，待人處事時保持正直，還有努力遵守誠命。■

如需更多資料，見尼腓二書 31：13，17；32：5；尼腓三書 27：20；摩羅乃書 10：5-8；約瑟·斯密——歷史 1：70。

我們絕對不可將這項恩賜視為理所當然

「就如同所有的恩賜一樣，人們必須獲得並接受這項恩賜，才能享受這恩賜。當聖職持有人按手在你的頭上，證實你為本教會的成員時，你會聽到：『接受聖靈』這句話。這並不意味著聖靈會無條件地成為你經常的伴侶。經文警告我們：主的靈『不永遠住在〔人〕裏面』（見創世記 6：3）。我們接受證實後，就有聖靈為伴的權利，但這項權利需要我們不斷經由服從和配稱來贏得。」

參閱十二使徒定額組約瑟·胡適令長老（1907-2008），「難以言喻的恩賜」，2003年5月，利阿賀拿，第27頁。



獲得聖靈的恩賜後，我們可以採取許多行動，使聖靈在生活中發揮影響，如：

祈禱。



研讀經文。



配稱地領用聖餐。



攝影插圖，克麗斯汀娜·斯密，伊芙·泰福，寇迪·貝爾，馬太·賴爾



參與聖殿崇拜。

觀看有益身心的媒體內容，言語上保持潔淨，並且讓思想充滿美德。

生 與 死

先驅者如何看復活

教會早期的歸信者跋山涉水到美國西部與聖徒會合，他們對剛接受的復興福音具有信心，因此在面臨死亡時受到鞏固。以下文字是節錄自先驅者的記事，其中展現出聖徒們對復活所抱持的希望，同時包含本教會前五任總會會長撫慰人心的教導。

以下的故事是關於一位來自斯堪地那維亞的後期聖徒父親；此人姓名不詳，他的兒子在1866年從紐約州跋涉至猶他的途中過世了：

「墓地在一位朋友的協助下挖好了，遺體也安放其中。沒有成群的人在哀悼這位死於傳染病的小孩，沒有正式儀式，沒有鮮花，也沒有人致上悼詞。但這位痛失稚子的父親在離去前，以自己的母語（丹麥語）說出以下的奉獻祈禱：……」

「天父：您賜予我這個寶貝男孩——我親愛的兒子，如今卻將他召回。祈求您讓他的遺體能安葬於此、不受侵擾，直到復活的早晨。願您的旨意得成。

阿們。」

「他從地上起身道別時說：

「『再會了，我親愛的小漢斯——我可愛的孩子。』然後，他低著頭，帶著沉痛的心情，勇敢地繼續往營地前進。」¹

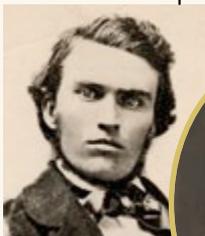
約瑟·斯密會長(1805-1844)。

「這對哀慟者是何等的慰藉：和丈夫、妻子、父母、子女或深愛的親人離別時，能夠明瞭，雖然屬世的身軀要躺下、分解，但仍會復活，住在永恆燃燒的不朽榮耀中，不再憂傷、痛苦或死亡，卻要成為神的後嗣，並和耶穌基督同為後嗣。」²



約瑟·楊(1828-1873)是百翰·楊的侄子，他在1853年自英國來到美國：

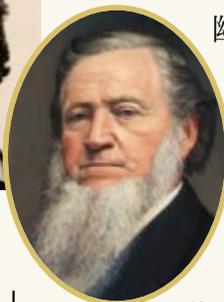
「夜深人靜，一位同胞下葬於深寂的海中，只有幾個備感孤寂的人在場，這一幕著實令人悲慟。……他在這船上舉目無親，除了同為人僕的另一人外，也沒有什麼人爲他哀悼。人心最絢爛歡樂的希望剎那間煙消雲散。這位年輕人爲了要到錫安而捨下一切，心中滿懷未來的美好前景，他萬萬沒想到自己屬世的身軀竟會深埋於惡浪中。然而，他並不像那些毫無指望的人那樣死去，因爲他已與神和好，擁有一切保證，將來一定會在義人的早晨享有榮耀的復活。」³



左：百翰·楊會長。上：約瑟·楊。

百翰·楊會長(1801-1877)。

「我們所說的死亡，真是一條死蔭的幽谷！就塵世的肉身而言，要從今生這個階段走到一個虛無的狀態，是多麼奇怪！那是多麼幽暗的谷地啊！這條路多麼詭譎神秘，我們卻要獨行。我要對各位說，諸位朋友弟兄們，如果我們能看到事物現在和未來的樣貌，並加以了解，那麼這條死蔭的幽谷是如此微不足道，是故我們回顧此事的時候會想：我們走過來了，這何嘗不是我整個人的一項重大進展，因爲我已由悲痛、苦惱、哀愁、災難、不幸、痛苦、煩悶與沮喪的階段，進入一個就沒有身體的情況而言，能充分享受生命的存在狀態。」⁴



幽暗的谷地啊！這條路多麼詭譎神秘，我們卻要獨行。我要對各位說，諸位朋友弟兄們，如果我們能看到事物現在和未來的樣貌，並加以了解，那麼這條死蔭的幽谷是如此微不足道，是故我們回顧

此事的時候會想：我們走過來了，這何嘗不是我整個人的一項重大進展，因爲我已由悲痛、苦惱、哀愁、災難、不幸、痛苦、煩悶與沮喪的階段，進入一個就沒有身體的情況而言，能充分享受生命的存在狀態。」⁴





丹·瓊斯(1811-1862)是來自威爾斯的歸信者，他和威廉斯夫人及其他教會成員一起於1849年遠渡重洋到美國：

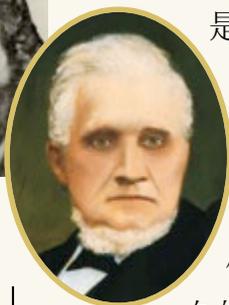
「威廉斯夫人來自〔威爾斯的〕俄尼西龐，離翠加隆不遠；她的病情急遽惡化，看得出來不久於人世。……她說，她一生最大的榮幸就是能夠成為神子真實教會的成員，而且對於來生，她心中毫無所懼，此刻，她的信仰帶來的是前所未有的力量。……她嚴正地勸誡兒子們要保持忠信、至死不渝，好使他們能與她一同蒙得更美好的復活。……她的神智一整晚都非常清醒，隔天早上四點十五分，她就面帶微笑，安詳地離世了。」⁵



右：約翰·泰來會長。上：丹·瓊斯

約翰·泰來會長(1808-1887)。

「對於那些失去好友而悲傷的人而言，若是知道我們將再次與他們共處，這會是多麼大的安慰啊！對於那些依照啓示的真理原則生活的人而言，這又是多麼大的鼓勵啊！對那些已經走向生命盡頭的人而言，也許更是如此；他們曾歷經苦難，但卻持守到底；他們會知道在不久的將來，我們都將從墳墓中出來，活著、擁有不死的靈魂，與患難之交及忠誠好友和樂相處，不再嘗受死亡的苦果，並能完成父所交託的事工！」⁶



安德魯·簡森(1850-1941)是來自丹麥的移民，他於1866年和安德魯·史考特篷車隊一起從美國內布拉斯加跋涉到猶他：

「目睹〔同行之人〕的遺體埋葬於荒野，我們大家都悲泣不已，有的人則是哀傷欲泣；親友們在埋葬深愛的人之後必須匆匆離去，日後也無法再訪已逝者的安息之處，一想到這裡，實在令人悲慟難耐。……然而，天使加百列在第一次復活的清晨吹響號角時，他們的墳墓將不再湮沒於荒野。這些人在邁向錫安途中喪命，他們雖未蒙允許在肉身中見到錫安，反而在抵達目的地前蒙主召回天家，然而，這樣的人來生卻要得著榮耀和喜樂。他們在致力於服從神

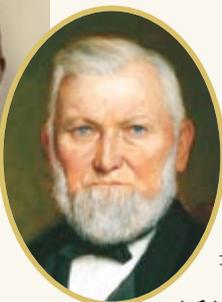
和遵守其誠命時死去，凡是死在〔主〕裡面的人都是有福的。」⁷

惠福·伍會長(1807-1898)。

「沒有基督的福音，因死亡而造成的分離就成了我們思考中最令人沮喪的一個話題；可是，我們一旦得到了福音，學到了復活的原則後，因死亡而帶來的憂愁、悲傷和苦難就被取走了大部分。……死人復活這件事一旦呈現在心智已受啓迪的世人面前，他的靈就有了一個可以安歇的依據。這正是後期聖徒今日所站的立場。對於這件事，我們的確知道，我們並不是無知的；神已經向我們啓示了，我們也的確了解死人復活的原則，知道福音把生命與不朽彰顯了出來。」⁸



左：惠福·伍會長。上：安德魯·簡森



註：

1. Robert Aveson, "Leaves from the Journal of a Boy Emigrant," *Deseret News*, Mar. 12, 1921, 4:7; 可於網站lds.org/

churchhistory/library/pioneer companysearch取得。

2. 參閱總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第52頁。

3. Joseph W. Young, Journal, Mar. 6, 1853, Church History Library, Salt Lake City, Utah; 可於網站mormonmigration.lib.byu.edu取得。



威廉·德歷福(1837-1920)是位先驅者，他於1866年從英國來到美國紐約州：

「我親愛的孩子威利整晚都受重病所苦，一直到早上七點三十分才獲得解脫。願神祝福這個可愛卻飽受苦楚的孩子。他之所以喪命，是因為波特爾先生的手推車在聖安丘上損毀，那地方位於英國索立的宛茲沃斯。喔，這苦難讓我飽受哀痛。主啊，求您讓我因著您的大能得以忍受此苦，如同這是您的旨意，求您讓我受到鼓舞，懷著更



右：朗卓·舒會長。上：威廉·德歷福。

高貴的情操、更忠信地事奉您，願我今生能準備好，將來和他親愛的妹妹伊利莎白在更幸福美好的世界與他重逢；願我在義人復活時能與他們相見。」⁹



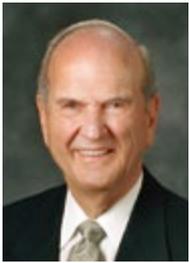
朗卓·舒會長(1814-1901)。

「我們來生將擁有榮耀的身體，不再有病痛和死亡。處於榮耀復活狀態的人是最為榮美的。我們若能處於此種狀態，又能與妻兒摯友在一起，這是最為美妙的事了。」¹⁰ ■

4. 總會會長的教訓：百翰·楊（1997），第271頁。
5. "A Letter from Capt. D. Jones to the Editor of Udorn Seion," in Ronald D. Dennis, *The Call of Zion: The Story of the First Welsh Mormon Emigration*, vol. 2 (1987), 164-65; 可於網站 mormonmigration.lib.byu.edu 取得。

6. 總會會長的教訓：約翰·泰來（2001），第50-51頁。
7. Andrew Jenson, Journal, Aug. 20, 1866, in *Journal History of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints*, Oct. 8, 1866, Church History Library, Salt Lake City, Utah, 6; 可於網站 lds.org/churchhistory/library/pioneercompanysearch 取得。

8. 總會會長的教訓：惠福·伍（2004），第82-83頁。
9. Frank Driver Reeve, ed., *London to Salt Lake City in 1866: The Diary of William Driver* (1942), 42; 可於網站 mormonmigration.lib.byu.edu 取得。
10. Lorenzo Snow, in Conference Report, Oct. 1900, 63.



羅素·納爾遜長老
十二使徒定額組

耶穌基督 的 使命與傳道

我們崇拜耶穌的最佳證明，就是在所有一切言行舉止上效法祂。

我「在全世界作基督之名的特別證人」（教約 107：23），我相信我所能做的，最重要的就是教導並為祂作見證。因此首先，讓我問大家一個耶穌曾經提出的問題，祂問法利賽人說：「論到基督，你們的意見如何？他是誰的子孫呢？」（馬太福音 22：42）。

與各國政府首長及不同宗教信仰的領袖見面時，這些問題經常浮現在我腦海裡。他們當中有些人會承認「耶穌是偉大的教師」，有些人則說：「他是位先知」，還有些人根本不知道他是誰。對此，我們應該不會太過詫異才是。畢竟，只有極少數人享有和我們一樣的復興福音真理。耶穌基督後期聖徒教會的成員是少數幾個宣稱自己是基督徒的宗教團體。

尼腓在數世紀前早已預見我們今日的情形：

「事情是這樣的，我看到神羔羊的教會，它的數目很少，……；然而，我看到羔羊的教會，即神的聖徒，也在整個地面上；而他們在地面上的勢力很小。……」

「事情是這樣的，我，尼腓，看到神羔羊的大能降在羔羊教會的聖徒身上，也降在那分散到整個地面上的主的約民身上；他們在極大的榮耀中，以正義，並以神的大能武裝起來」（尼腓一書 14：12，14）。



這樣的正義、這樣的大能、這樣的榮耀——實在地，我們許許多多的祝福，全都源自於我們對主耶穌基督的知識、服從、感激與愛。

救主在祂相當短暫的塵世旅程中，完成了兩個極為重要的任務：其中之一就是祂的「事工和〔祂的〕榮耀——促成人的不死和永生」（摩西書 1：39）。另一個任務，祂則是說：「我給你們作了榜樣，叫你們照著我向你們所做的去做」（約翰福音 13：15）。

祂的第一個任務就是眾所皆知的贖罪。贖罪是祂塵世生命中最尊貴的使命。復活的主對古代美洲大陸的人民說出自己的使命：

「我來到世上行我父的旨意，因為我父派遣了我。

「父派遣了我，使我得被高舉於十字架上；我被高舉於十字架後，才能吸引所有的人接近我」（尼腓三書 27：13-14）。

祂在接下來的講道中透露了自己的第二個任務，就是作我們的榜樣：「你們知道……必須做的事；因為你們看見我做的一切，就是你們當做的」（尼腓三書 27：21）。

我把祂的第一個任務解釋成是祂的使命，而將祂的傳道視為祂的第二個任務。現在讓我們來複習祂生命中的這兩個重要部分——祂的使命與祂的傳道。

耶穌基督的使命——贖罪

贖罪是祂的使命，而這樣的使命非祂莫屬。祂的母親是凡人，父親則是永恆不朽的父，因此祂是唯一可以

主動捨棄自己生命，又將之取回的人（見約翰福音 10：14-18）。祂的贖罪帶來榮耀的不死和永生，祂除去死亡的毒鉤，讓我們只需為死亡做短暫的哀悼（見哥林多前書 15：54-55）。祂所肩負的贖罪重任，比創造和墜落更廣為世人所知。贖罪不僅促成全人類的復活和永生，更使我們的罪得以獲得赦免——只要我們符合祂所制定的條件的話。因此祂的贖罪開啓了道路，使我們可以藉此與祂合而為一，並與我們的家庭永遠地結合在一起。我們將這樣的希望視為永生，永生是神賜給世人最大的恩賜（見教約 14：7）。

沒有人可以完成贖罪，即使集所有財富權力於一身的人，也無法拯救靈魂，這樣的人甚至連自己的靈魂也救不了（見馬太福音 19：24-26）。沒有人會被要求或允許犧牲自己，好讓另一個人獲得永恆的救恩。然而，耶穌作了「一次」永遠的贖罪祭（希伯來書 10：10）。

贖罪雖是在新約時代完成的，但舊約時代的許多事件卻早已不斷預告贖罪的重要。神命令亞當和夏娃獻祭，因為獻祭就「好像父的獨生子的犧牲」（摩西書 5：7）。要怎麼獻祭？用血。因為經文說：「活物的生命是在血中」（利未記 17：11），他們從自己的經驗中確定了這節經文的意思。

醫生都知道，只要血液不再流向器官，人就會狀況百出。血液若無法流向大腿，大腿就會生疽壞死。血液若無法流向大腦，人就會中風。血液若無法正常流向冠狀動脈，心臟就會



救 主為全人類所流的血，並非始於十字架，而是在客西馬尼園。而贖罪的巨大痛苦則是在十字架上才宣告結束。

母親，看，你的兒子（聖母哀悼像），雅各·提梭繪，© 布魯克林博物館，紐約布魯克林；內頁：客西馬尼園局部圖，卡爾·布拉克繪



休克。血流不止的話，人必死無疑。

亞當、夏娃和後來的世世代代學到，動物一旦流了血，生命隨後就會終止。但並不是所有的動物都可以拿來獻祭，獻祭的動物必須是無殘疾的頭生羊羔（例見出埃及記 12：5）。這些必要條件也象徵了神羔羊的潔淨無瑕與最後犧牲。

神賜給亞當和夏娃一條誡命：「所以，你做的一切事都要奉子的名去做，你要悔改，並且永永遠遠奉子的名呼求神」（摩西書 5：8）。從那時起直到全盛時期，動物祭一直都是神子最後贖罪的一種象徵和預兆。

救主一完成贖罪犧牲，那偉大而最後的犧牲便成全了摩西律法（見阿爾瑪書 34：13-14），並終止了動物祭這項儀式，這項儀式教導「活物（譯註：英文為 flesh，意思是「肉」）的生命是在血中」（利未記 17：11）。耶穌解釋了贖罪如何涵蓋了古代獻祭的各要項，並開始改用聖餐作為象徵。請再注意一次這些經文是如何提到「生命」、「肉」和「血」：

「耶穌說：『我實實在在地告訴你們，你們若不吃人子的肉，不喝人子的血，就沒有生命在你們裡面。』」

「『吃我肉、喝我血的人就有永生，在末日我要叫他復活。』」（約翰福音 6：53-54）。

由於耶穌基督的贖罪，全人類——可以這樣多的話——都將獲得救贖。救主為全人類所流的血，並非始於十字架，而是在客西馬尼園。祂在那裡獨自承受所有曾來到世上之人所犯的罪，在這樣的重擔負荷下，祂的每個毛孔都流血（見教約 19：18）。而贖罪的巨大痛苦則是在骷髏山的十字架上才宣告結束。

先知約瑟·斯密這樣概述贖罪的重要，他說：「我們宗教的基本原則是使徒和先知對耶穌基督的見證，見證祂死亡、被埋葬、第三天復活，以及升天；有關我們宗教所有其他的事都只是這見證的附屬部分。」¹

藉著我所持有的權柄，我深深感激自己可以教導這些事，並為祂作見證。

耶穌基督的傳道——樹立榜樣

主在塵世生命的第二大重要使命就是為我們樹立榜樣。祂在塵世的傳道過程中，為我們示範了如何生活：祂教導、比喻、講道、行奇蹟，處處展露祂對人類兒女的慈愛仁慈與長久忍受（見尼腓一書 19：9）；祂帶著愛心運用聖職權柄；祂義正嚴詞地譴責罪（見羅馬書 8：3）；祂推倒兌換銀錢之人的桌子（見馬太福音 21：12）；祂心痛；祂被自己的人民戲弄、鞭打、拒絕（見摩賽亞書 15：5）——甚至遭到門徒的背叛和否認（見約翰福音 18：2-3，25-27）。

祂種種的施助都極為美好，但這些都不是祂與眾不同的地方，過去不是，現在仍然不是。跟隨耶穌榜樣行的人多到無法計數。祂的眾多先知、使徒和其他持有權柄的僕人都做過類似的舉動。許多人為了耶穌忍受迫害（見馬太福音 5：10；尼腓三書 12：10）。在我們的時代中，你們所認識的一些弟兄姊妹也都非常努力地——有些甚至付出慘痛的代價——來效法主的榜樣。

這些事情本來就是這樣。這些事情正是祂希望我們做的。主要求我們照著祂的榜樣行。祂的訴求非常清楚：

- 「你們應當是怎樣的人呢？……應當和我一樣」（尼腓三書 27：27；亦見尼腓三書 12：48）。

- 「來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣」（馬太福音 4：19）。
- 「我給你們作了榜樣，叫你們照著我向你們所做的去做」（約翰福音 13：15；亦見約翰福音 14：6）。

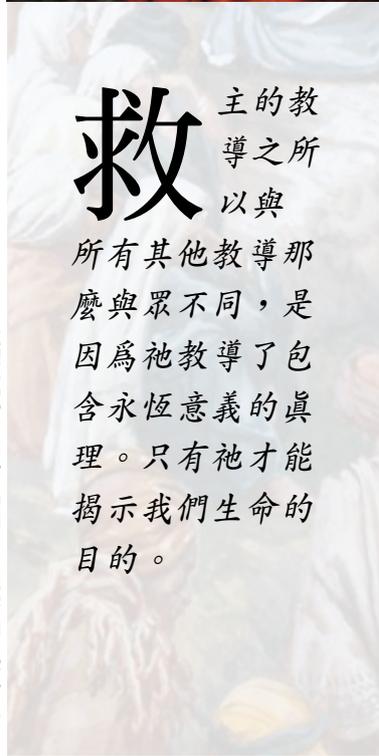
這些經文和其他類似經文可不是寫來給我們參考而已，這些是神的命令！我們必須跟隨祂的榜樣行！

為了加強我們跟隨祂的渴望，或許我們可以從以下五方面來效法祂的生活。

愛

要是我問大家，回想耶穌的一生，你最先想到的特質會是什麼，想必大家的回答會是祂的愛。祂的憐憫、仁慈、仁愛、忠誠、寬恕、慈悲、正義等等都包含在祂的愛裡。耶穌愛祂的父母（見約翰福音 19：25-27），愛祂的家人和聖徒（見約翰福音 13：1；帖撒羅尼迦後書 2：16），愛罪人，但對罪則毫不寬容（見馬太福音 9：2；教約 24：2）。祂教導我們可以用什麼方式來表達我們對祂的愛。祂說：「你們若愛我，就必遵守我的命令（約翰福音 14：15）。接著，為了強調祂的愛是無條件的，祂又補充說：「你們若遵守我的命令，就常在我的愛裡，正如我遵守了我父的命令，常在祂的愛裡」（約翰福音 15：10；亦見教約 95：12；124：87）。

另一種顯現我們救主的愛的方式就是祂的服務。祂為自己的父親服務，祂為那些與祂一起生活、工作的人服務。祂在這兩方面的榜樣，我們要多加效法才是。我們要為神服務，「遵行祂的道，愛祂」（申命記 10：



救主的教導之所以與所有其他教導那麼與眾不同，是因為祂教導了包含永恆意義的真理。只有祂才能揭示我們生命的目的。

山上：賈利，雅各；提模續：內貝；基督與富有的年輕管吏，亨利·霍夫曼繪，哈里遜·康洛公司恩子提供



12；亦見 11：13；約書亞記 22：5；教約 20：31；59：5）。我們也要為我們的鄰人服務，來表達我們的愛（見加拉太書 5：13；摩賽亞書 4：15-16）。我們從服務家人開始做起。父母對孩子之所以會有那麼深厚的愛，是因為他們在孩子完全需要依賴他們照顧的那段時期，不斷地照顧孩子，為孩子服務使然。日後，待父母年紀老邁，需要人照顧、服務時，孝順的子女也有機會把這樣的愛回饋給父母。

教儀

救主一生第二個堪為我們楷模的是，祂重視神聖教儀。祂在自己的塵世傳道旅程中，親自示範了救恩教儀的重要。祂在約旦河受了約翰的洗，連約翰不禁都要問：「為什麼？」

耶穌解釋說：「我們理當這樣盡諸般的義」（馬太福音 3：15）。在這裡重要的不僅是教儀，更是耶穌和約翰為我們立下的榜樣。

主在後來設立聖餐的教儀。祂解釋聖餐的象徵意義，並親自主理了聖餐，將神聖的象徵物賜給祂的門徒吃喝（見馬太福音 26：26-28；馬可福音 14：22-24；路加福音 24：30）。

我們在天上的父對於教儀有這樣的指示。祂說：「你們也必須從水、靈，並且用血，即我獨生子的血來潔淨，而重生到天國裡；這樣好使你們從所有的罪中聖化，而在今生享有永生的話語，並在來生享有永生，即不朽的榮耀」（摩西書 6：59）。

主在結束塵世生命後的傳道旅程中，則啟示了超升的高級教儀（教約 124：40-42）。祂在祂自己的神聖聖殿中提供了這些教儀。在我們的時代，凡做好適當準備的人皆可蒙賜接受洗濯、膏抹和恩道門的教儀（見教約 105：12，18，33；110：9；124：39）。人在聖殿可以印證給丈夫或妻子、祖先、子孫（見教約 132：19）。我們的夫子是一個重視律法和秩序的神（見教約 132：18）。祂注重教儀的部分，給了我們一個有力的榜樣。

祈禱

主在傳道旅程中為我們樹立的第三個榜樣是祈禱。耶穌向祂在天上的父祈禱，也教導我們如何祈禱。我們要奉神子耶穌基督的名，藉著聖靈的力量，向永恆的父神祈禱（見馬太福音 6：9-13；尼腓三書 13：9-13；約譯，馬太福音 6：9-15）。我非常喜愛記錄在約翰福音第 17 章的「主的代禱」。在這個偉大的禱告中，神子為了祂所愛的門徒，與祂的父神暢所欲言地交談溝通。這樣的禱告模式，充滿效率與憐憫。

知識

主樹立的第四個榜樣則是，祂運用自己的神聖知識。正如先前提過的，有許多非基督徒承認耶穌是偉大的教師。祂的確是。但真正讓祂的教導如此與眾不同的什麼？是因為祂受過訓練，知道如何教授工程、數學、科學嗎？既然這個世界和其他世界都是祂創造的（摩西書 1：33），祂當然受過以上這些訓練。或者，既然經文都是祂寫的，那麼祂也很可能非常擅長教導寫作。

祂的教導之所以與所有其他教導那麼與眾不同，是因為祂教導了包含永恆意義的真理。只有祂才能揭示我們生命的目的。也只有透過祂，我們才知道我們確實有前生，以及來生我們有何盼望。

有一次這位偉大的教師告訴那些懷疑祂的聽眾，他們有三個證人為祂作證：

- 施洗約翰。
- 耶穌所成就的事。
- 永恆父神的話（見約翰福音 5：33-37）。

接著，祂提供了第四個證人：「你們查考聖經，因你們以為內中有永生；給我作證的就是這經」（約翰福音 5：39）。

以為這個詞在那句話裡似乎有點突兀，但這正是耶穌努力想表達的意思。耶穌知道聽眾當中有許多人真的以為經文裡有永生。然而，他們錯了。光靠經文是無法帶來永生的。經文裡的確有力量，

但那個力量來自耶穌本人。祂就是道（Logos，希臘文）。永生的力量在祂裡面，「太初有道，道與神同在，道就是神」（約翰福音 1：1；亦見尼腓二書 31：20；32：3）。後來，祂因看到這些懷疑者眼中的頑固，便斥責他們，說：「你們不肯到我這裡來得〔永恆〕生命」（約翰福音 5：40）。

夫子可以用祂卓越非凡的知識來壓倒我們，但祂並沒有這麼做。祂尊重我們的選擇權。祂讓我們從探索發現中找到喜悅。祂鼓勵我們悔改自己所犯的錯誤。祂讓我們去體會真正的自由來自自願服從神的律法。是的，祂運用知識的方式為我們樹立了絕佳的榜樣。

持守

主傳道時樹立的第五個榜樣，是祂持守到底的承諾。神給祂的指派，祂從不退縮。祂所經歷的痛苦折磨超乎我們的理解，但祂從不放棄。縱使有重重的考驗，祂仍持守到底，完成神給祂的指派：為全人類的罪贖罪。祂在十字架上說的最後一句話是：「成了」（約翰福音 19：30）。

生活應用

耶穌傳道時所展露的五個特質可以應用在我們自己的生活中。我們崇拜耶穌的最佳明證，就是在所有一切言行舉止上效仿祂。

我們一旦開始體認到耶穌是誰，以及祂為我們所做的一切，就可以多少明白為什麼第一大誡命是：「你要盡心、盡性、盡意、盡力愛主您的神」（馬可福音 12：30）。換句話說，我們對神子與父神的愛應深深影響我們的一切心思意念及言行舉止。

不妨問問自己：「我是否愛人，更勝於愛主？」然後把答案拿來跟主設立的這些標準比較一下：

- 「愛父母過於愛我的，不配作我的門徒；
- 「愛兒女過於愛我的，不配作我的門徒」（馬太福音 10：37）。

主

在塵世的傳道過程中

中，為我們示範了如何生活：祂教導、比喻、講道，帶著愛心運用聖職權柄。



愛家人、朋友十分美好，但唯有將這份愛深耕在耶穌基督的愛中，才會更有意義。父母對子女的愛會因耶穌基督而在今生和來生更具意義。所有美好的關係都會在祂裡面得到提升。天父和耶穌基督的愛會照亮、啟發、鼓勵我們，讓我們以更高尚的方式來愛別人。

教儀讓我們把焦點放在永恆價值的服務上。父母應該為每一個孩子想想，他們接下來需要什麼教儀。家庭教導教師也應該為所服務的每一個家庭想想，他們接下來需要哪一個適當的教儀。

救主祈禱的榜樣也提醒我們，個人祈禱、家庭祈禱，以及藉著祈禱虔敬地履行教會給我們的指派，都應該成為我們生活中的一部分。知道神的旨意，又按照神的旨意去做，會帶給我們極大的靈性力量與自信（見教約 121：45）。主這一邊就是我們想去的地方。

知道「事情現在的真相與事情未來的真相」（摩爾門經雅各書 4：13）能讓我們按照正確的原則和教義採取行動。這樣的知識會提升我們行為的水準，讓原本受慾望和情緒驅使的行為，改成受理智和正義的影響。

承諾要持守到底的意思就是：對於蒙召的服務，我們不會要求卸任；對於值得努力追求的目標，我們會堅持不懈；對於誤入歧途的家人，我們永遠不會放棄；家中即使有人生病、失能或死亡，日子再怎麼艱難困苦，我們都會永遠珍惜永恆的家庭關係。

我誠心祈求，願主那改變人心的力量會在各位的生活中帶來深遠的影響。祂的使命與祂的傳道可以在現在和永遠祝福我們每一個人。■

摘自1998年8月18日百翰·楊大學祈禱會講辭，整篇英文講辭可至網站speeches.byu.edu取得。

註：

1. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第49頁。

復活節週

我們救主耶穌基督的贖罪包含了祂在客西馬尼園所承受的痛苦，在各各他被釘在十字架上，以及從墓穴中復活。祂在人世的最後一週完成了贖罪。

在創造大地之前，天父在天上的會議中將祂的計畫告訴祂的孩子。天父選擇耶穌基督來執行救恩計畫時，我們都高興地歡呼（見約伯記 38：7 和亞伯拉罕書 3：27）。馬利亞在伯利恆生下耶穌，耶穌終其一生都過著無罪的生活。我們因祂的贖罪才有機會回到天父面前與祂同住，並得到永生。耶穌基督在千禧年間會再次來臨，帶著能力與榮耀回到地上，並在末日審判所有的人。

以下描述救主在世最後一週的圖片取自聖經影片。不妨閱讀每張圖片旁列出的經文章節。欲知整個事件的時間順序，請參考英文聖經字典中的四福音對照表，或經文指南。

欲觀賞這些聖經影片，請至網站 biblevideos.lds.org。



第五日時，正如預言所說的，耶穌趕在逾越節前，騎著驢進入耶路撒冷。人們認出耶穌就是他們的王，於是喊著說「和撒那」，把衣服和棕櫚樹枝鋪在路上，讓驢子走在上面。（見馬太福音21：1-11；馬可福音11：1-11；撒迦利亞書9：9。）



在耶穌塵世的傳道旅程中，祂第二次潔淨聖殿。祂告訴兌換銀錢的人說：「我的殿必稱為禱告的殿，你們倒使它成為賊窩了」馬太福音21：13）。接著殿裡有許多瞎子、瘸子來到耶穌跟前，耶穌就治好了他們。但是祭司長和文士看見耶穌所行的奇蹟，就甚惱怒，想辦法要除掉耶穌。（見馬太福音21：12-17；馬可福音11：15-19。）

父的獨生子耶穌基督紆尊降貴，來到世上，將所有人從墜落中救贖出來。
（見尼腓一書11：16-22，26-33；阿爾瑪書7：10-13。）



在這一週中，救主發表了幾個令人難忘的講道，其中包括了祂對寡婦的奉獻的教導。（見馬可福音12：41-44；路加福音21：1-4。）

救主在客西馬尼園跪下來禱告，祂因承受世人的罪而使祂「因疼痛而顫抖，每個毛孔都流血，身體和靈都受苦」（教約19：18）。不久加略人猶大和一群帶刀棒的人逮捕了耶穌，所有的門徒都離開主，逃走了。（見馬太福音26：36-56；馬可福音14：32-50；路加福音22：39-53。）



最後晚餐時，耶穌答應眾使徒，祂離開人世後，他們會得到聖靈這位保惠師。祂教導他們要領受聖餐來紀念祂。那天晚上結束時，耶穌獻上代禱，並在禱告中祈求門徒可以合而為一。（見馬太福音26：17-30；馬可福音14：12-26；路加福音22：14-32；約翰福音第13～17章。）





耶穌基督被非法審問，遭受殘酷的鞭刑後，便讓自己被釘在十字架上，完成那「偉大而最後的犧牲」，使神的所有兒女都可以得到救恩（見阿爾瑪書34：14-15）。耶穌的跟隨著在夜晚來臨前，將祂的身體從十字架上取下，用細麻布和香料裹好，安放在墳墓裡。（見馬太福音第27章；路加福音第23章；馬可福音第15章；約翰福音第19章。）



星期日的清晨，抹大拉的馬利亞和其他忠信的婦女來到墳墓，想替耶穌的身體抹上香膏，卻發現墳墓的石頭已被滾開，有兩位天使向她們報喜說：「祂不在這裡，已經復活了」（馬太福音28：6）。復活的救主已經克服屬世的死亡，使我們每一個人可以再次復活：「在亞當裡衆人都死了；照樣，在基督裡衆人也都要復活」（哥林多前書15：22）。（見馬太福音第28章；馬可福音第16章；路加福音第24章；約翰福音第20章。） ■

幫助孩子

潔西卡·拉森和瑪瑞莎·韋迪森合撰
教會雜誌

童年中有許多讓人快樂的「第一次」，像是第一次騎腳踏車、第一次上學、第一次嘗試新的食物等，是會塑造孩子一生的少數幾個令人興奮的探險旅程。身為教會裡的大人，我們有機會在這條探險的路上，沿途幫助這些孩子（見教約 68：25）。我們可以做什麼來確保孩子的洗禮——人與慈愛天父訂立的第一個聖約——既美好又有意義？

培道·潘會長教導：「教導青年是本教會的基本目標：首先是在家裡，其次是在教會。」¹

在以下的例子中，這些父母分享他們如何準備自己的孩子迎接洗禮和證實的神聖教儀與聖約。

從小就開始

羅芮有四個孩子，她說：「每次孩子滿七歲就是一個慶祝的時刻。」她和丈夫打從孩子出生那天起就教導每個孩子洗禮的事。不過，每個孩子滿七歲時，他們家庭會開始做一些更明確的準備。他們每個月會在家人家庭晚會中針對洗禮準備不同的課程，例如：聖約、耶穌的榜樣等。

羅芮說，孩子滿八歲生日的那個月課程通常特別溫馨感人。她會把孩子小時候接受命名祝福時穿的衣服拿出來給他們看，然後講述那天教儀進行時的情形。

羅芮指出：「那是把焦點放在聖殿聖約祝福最完美的時刻。我們往往會在教導時指出，選擇接受洗禮是準備自己接受聖殿祝福的第一步。」

準備好受洗



讓全家參與

莫妮卡也有四個孩子，她建議可以的話就盡量讓較大的孩子幫助較小的弟弟妹妹作準備。她說：「聆聽十幾歲的哥哥或姊姊見證和分享經驗，真的有加分的作用。」羅芮補充說，他們有時候也會請即將受洗的孩子，將自己學到有關洗禮的事，教導給年幼的弟弟妹妹。



運用洗禮會來傳教

但以理的女兒滿八歲時，他知道女兒想邀請還不是教會成員的朋友來參加洗禮會。於是他們全家決定擴大邀請，幫女兒艾莉生邀請學校朋友和鄰居來參加洗禮會。他們請這些朋友帶自己最喜歡的聖經經文來洗禮會。洗禮會後，艾莉生就將這些經文章節劃記在自己新買的經

文上，並在一旁寫下朋友的名字。

但以理說：「當然了，家裡每個人在那天都充分參與了。但是，我們也讓艾莉生在洗禮會後可以和朋友相處一會兒，與他們聊聊自己接受洗禮的感覺。看到孩子樹立楷模，那一刻真的感到很欣慰。」

練習與主教面談

金柏莉也有孩子接近受洗年齡，她記得自己八歲時走進主教室去做洗禮面談的情形。金柏莉說：「我那時緊張死了！」

現在她試著讓自己的孩子不用去面對這種恐怖的感覺。她和丈夫跟孩子談與主教面談的事，並模擬面談的情況，詢問他們有關洗禮的問題。這些模擬面談的情況，主要是幫助孩子熟悉洗禮面談的過程，同時也是鼓勵孩子仔細思考洗禮聖約對自己的意義。

美好的機會

這些父母很快指出，他們自己並不會做太多事情來準備孩子的洗禮和證實，但他們當中有許多人用了像「全盤徹底」和「持續不斷」這些詞，來描述這些年來所教導的洗禮課程。金柏莉說：「我們會確定孩子明白，洗禮不僅是他們人生重要的一步，也是他們人生的大事。我們一直讓自己成為準備他們接受洗禮的人，而不是希望他們的初級會教師來教導他們這件事。」

能夠幫助自己所愛的孩子為洗禮和證實作準備，是多麼美好的機會啊！只要我們透過祈禱，虔敬地準備這件事，主必會與我們同在，將這個第一次與神立約的經驗，發展成日後靈性成長的強大根基。■

接下來的兩頁是孩子詢問有關洗禮和證實的回答。

註：

1. 培道·潘，「教導兒童」，2000年5月，利阿賀拿，第16頁。

認識洗禮

瑪瑞莎·韋迪森
教會雜誌



誰會為我施洗？

為你施洗的人需要持有聖職——奉神的名行事的權力。耶穌想要受洗時，祂去找持有聖職的施洗約翰（見馬太福音 3：13）。

為你施洗的人需從主教或分會會長那裡取得許可。



我必須走到水裡接受洗禮嗎？

耶穌受洗時全身浸沒，意思是祂整個人都在水裡，然後再很快從水裡出來（見馬太福音 3：16）。這就是你接受洗禮的方式。用這種方式受洗是要提醒我們，我們就要脫離舊的生活，開始一個新的生命，將自己奉獻在為神及為祂孩子的服務上。



受洗時要做什麼約定？

你受洗時，會和天父互相定下聖約。你答應祂會去做一些事，而祂也答應你會祝福你。每星期天的聖餐祈禱文，都會提到這個聖約（見教約 20：77-79）。你答應要：

- 記得耶穌基督。
- 遵守祂的誡命。
- 承受基督的名，意思就是把祂的事工放在生活中的第一位，去做祂要我們去做的事，而不是這個世界要我們做的事。

只要你遵守這個承諾，天父就答應你會有聖靈與你同在，而且你的罪會得到寬恕。



什麼是聖靈？

聖靈的恩賜是天父最寶貴的恩賜之一。接受水的洗禮還不夠完整，還要持有麥基洗德聖職的人賜給你接受聖靈的祝福，才算完整（見約翰福音 3：5）。

聖靈是神組中的成員。祂為天父和耶穌基督作證，幫助我們認識真理。祂也幫助我們在靈性上堅強，並有危險時警告我們。祂幫助我們學習。聖靈會幫助我們去感受神的愛。

一旦你被證實為教會的成員，只要你選正義，聖靈就會一直與你同在。



為什麼我要至少滿八歲才可以受洗？

主教導，小孩子並不需要受洗，他們長大知道如何辨別是非對錯後才需要受洗，經文說是八歲（見摩羅乃書 8：11-12；教約 29：46-47；68：27）。



耶羅·馬加格第長老
七十員

嚮往 聖殿

對許多善良的人來說，聖殿所引發的感受往往能立刻穿透到內心深處。

我在蒙召喚擔任七十員第二定額組成員前，曾和妻子在巴西坎皮納斯聖殿及巴西聖保羅聖殿服務多年。這兩座聖殿經常讓我經常嘖嘖稱奇的是，凡經過聖殿的人總會深受聖殿吸引，他們都會停下來，進來詢問有關聖殿的事。

他們進來時，我們都會告訴他們，只有做好充分準備的人才可以再往前進去裡面。接著我們會向他們解釋聖殿的目的，分享一些基本的福音教義，並邀請他們與傳教士見面。對許多善良的人士來說，聖殿本身就是一個了不起的傳教士，因為聖殿所引發的感受往往能立刻穿透到內心深處。

我和內人依莉莎白也曾親身體驗過這種感受帶來的力量。大約 40 年前，我們的一位好友兼同事是教會的成員，他開始在一般的閒聊中跟我們談福音的事。有好幾次，他都請傳教士來拜訪我們。我們喜歡傳教士，因此同意上課程，但是我們對傳教士教導的內容並不是很感興趣。



1978年10月，事情有了變化。我的同事邀請我們和幾個朋友去參加巴西聖保羅聖殿的開放日活動。他自己掏腰包租了好幾輛車，這樣他的這些朋友才有辦法跟他一起去遠在50英里（80公里）外的聖殿。

依莉莎白進入洗禮室時，心中突然升起一股從未體驗過的感覺，後來她才知道那是聖靈。那個感覺讓她內心感到十分地喜樂。於是在那刻，她知道了教會是真實的，而這個教會就是她一直想要加入的教會。

開放日活動接近尾聲時，有人陪我們到印證室，並教導我們永恆家庭的教義，那時我也有類似的感覺。那個教義感動了我。我的事業有成，但長久以來總覺得自己的靈魂很空虛。我不知道有什麼東西可以填滿那種空虛的感覺，但我感覺應該和家庭有關。而就在印證室那裡，有些事情開始在我腦海和心中變得十分清楚、井然有序。

幾天之後，傳教士再次與我們聯繫。這一次我們就非常有興趣聆聽他們的信息了。

長老們鼓勵我們熱切地為真理祈禱。我決定這是我唯一能做的祈禱，因為我知道除非自己獲得真正的見證，否則是不會承諾加入教會的。關於求問天父，請求祂賜給我一個確切的證據這件事，我一直感到很焦慮，不過在此同時，我也很確定祂會答覆我的祈禱。我向祂說出自己內心深切的渴望，祈求祂賜給我一個答案，讓

我確實知道加入教會是正確的道路。

在接下來那週的主日學，邀請我們去聖殿開放日的那位朋友剛好坐在我後面。他傾身向前，開始跟我說話。他所說的話正好就是我祈禱想知道的答案。那時我毫不懷疑天父正透過他在跟我說話。我本來是個嚴肅、心地頑硬的人，但那一剎那，我的心融化了，開始哭了起來。我的朋友說完話後，便邀請我和內人受洗。我們答應了。

1978年10月31日，就在我們去聖保羅聖殿不到一個月後，我們接受了洗禮和證實。隔天我們便去參加巴西聖保羅聖殿的第二場奉獻儀式。一年之後，我們帶著自己的兩個兒子回到聖殿接受家庭的印證。所有三次在聖殿的經驗都是美好的回憶。這麼多年來，我們也藉著經常去聖殿崇拜，讓這些感覺繼續永存在我們的心中。

受洗28年後，因蒙召擔任聖殿會長的關係，我和內人又重新回到巴西聖保羅聖殿。再次行走在主殿中的走道上，重溫當年促使我們歸信的那份溫暖感覺，讓我們內心頗是激動。

聖殿繼續為我和內人帶來極大的快樂。每次當我們看到年輕的夫妻來到聖殿印證永恆家庭時，都帶給我們十分光明的希望。

世界各地有許多的人已準備好要聆聽福音的信息。他們內心對真理的渴望，跟30多年前的我很像。聖殿和其中教義的力量極為強大，必能滿足那樣的渴望並填滿他們內心的空虛。■

我的飛機不太對勁

有天傍晚，當我正要將載滿旅客的飛機滑出跑道時，我突然有一種感覺，覺得飛機的轉向系統有點不太對勁。爲了證實自己的靈感，我把飛機停靠到滑行道一旁，做了幾次360度的大轉彎，但是還是看不出來哪裡出問題。

我在心裡想著：「我應該起飛，讓旅客準時抵達目的地，還是返回登機門？」我知道回去會造成嚴重的誤點。滑行道是單向道；我必須等候地面航

空站在眾多班次之間爲我騰出一個滑行的空間，也必須等候維修小組的人員來檢查飛機。這些延誤會導致班次大亂，耽誤旅客洽商、辦事的時間。我也在心裡想著，維修部門對我只憑直覺就判定飛機有問題的報告會有何反應。

身爲機長，我有責任保護旅客的安全，因此我決定聽從靈感，把飛機開回去。

我們抵達登機門時，我告訴技師我感覺飛機有點不太對勁，

但是不知道問題出在哪裡。他不相信飛機有問題。

他說：「可能只是滑行道打滑吧。你有可能是滑到柏油路上了。」不過，他同意檢查看看前艙機輪的方向操縱桿。他檢查後，要我請旅客先下機，這樣他才能把飛機開走，去做些測試。

30分鐘後，他回來時憂心重重。因爲測試時，他聽到磨輪發出斷斷續續的聲音，於是想把飛機掉頭，開回登機門，卻在啓動煞車制動器時失去控制，整架飛機因此幾乎跑出滑行道。

經過一番仔細檢查後，才發現是煞車制動器在前晚的保養不當。要是我早先起飛後再降落，這些煞車制動器一定會出問題，飛機可能會因此失去控制。

稍後我接到另一架可開的飛機，並在三個小時後安全地將旅客送抵他們的目的地。

我很高興自己聽從了聖靈的低語。我知道只要我們尋求主的指引，聽從隨之而來的靈感提示，聖靈必會帶領我們。■

奎格·威禮，美國猶他州

我在心裡想著，維修部門對我只憑直覺就判定飛機有問題的報告會有何反應。



找尋生命中的喜悅

有一次，我在閱讀十二使徒定額組李察·司考德長老於總會大會發表的一篇講辭時，雖然我以前已經聽過，也曾讀過這篇演講，有段話卻引起我的注意，且一直留在我的腦海裡。

幾個小時後，我的兒子來探望我。他和朋友在外面合租一間公寓，擔任過全部時間的傳教士，在大學上過幾學期的課，但他不確定自己要讀什麼科系，也不確定自己要走哪一行。因此，他感到很沮喪，覺得現在讀大學是在浪費時間和金錢，於是暫時休學，開始出去工作。

他告訴我，有個朋友提議他們一起去巴哈馬或加勒比海的小島找工作，在那裡開心地玩幾個月。我的兒子很期待這樣的未來。我一下子就看出這樣輕鬆悠閒的日子對一個年輕人是多麼大的誘惑。

就在這時候，司考德長老那段特別的話出現在我腦海裡。我拿起旌旗雜誌，向兒子讀出以下這段話：「你來到世上自有其神聖的目的。此行並非爲了無盡的享受或不斷地追求快樂。在此你是要接受試探，證明自己可以接受神給你的其他祝福。

磨練耐心是必要的」（「找尋生命中的喜悅」，1996年7月，聖徒之聲，第27頁）。

我的兒子二話不說就拿起雜誌，走出房門，靜靜地把整篇演講讀完。之後就說自己不會出發去小島探險了。

後來他進入警察學校，並在那裡遇到自己未來的妻子。他們後來在亞利桑那州美沙聖殿結婚，今日育有三個可愛的子女。2010年，我的兒子完成學士學位，現在可真是找到生

命中的喜悅了。

我兒子提議的旅程有可能是很好的經驗；但另一方面，也有可能危害到他的靈性。每次回想起這個經驗，內心總是深受聖靈感動。

我感謝有先知的話語，感謝自己能得到聖靈的提示想到這個演講，幫助我知道如何引導我的兒子。我非常感謝兒子聽從主的使者，讓聖靈得以影響自己。我知道只要我們聽從並跟隨救主和祂僕人的教導，就會蒙得許多的祝福以及主溫柔慈悲的對待。■

凱倫·洛克伍德，美國愛達荷州



當我的兒子告訴我，有個朋友提議他們一起去巴哈馬或加勒比海開心地玩幾個月時，司考德長老的信息出現在我腦海裡。

電話突然中斷

就在1997年3月，我和丈夫還住在俄羅斯頓河畔的羅斯托夫時，受洗加入了耶穌基督後期聖徒教會。

我研究教會的一些教義時，自己的許多問題都得到了解答。能學習救恩計畫，還有代替死者洗禮的教義，真的很有趣。但知道我們可以代替已逝的祖先接受洗禮這件事，倒是讓我蠻驚訝的。

受洗滿一年後，傳道部會長邀請我們準備自己進聖殿。我們開始搜尋家譜，將之作爲準備的一部分。有一天，我正在思考如何著手這件事時，電話鈴聲響了。是我婆婆打來的。我問她是否可以寄給我一份丈夫這邊家族已逝祖先的名單。她大吃一驚，連忙告訴我代替死者洗禮的教義不是基督的教義，而是摩爾門教自己瞎編的。



婆婆告訴我代替死者洗禮的教義不是基督的教義，而是摩爾門教自己瞎編的。

我不確定自己該如何回答她，因爲我不太熟悉支持這項教義的經文章節。

我正思考要如何回答時，電話突然中斷。那一分鐘，我不太確定發生什麼事，於是放下電話，回到臥房裡。我把新約放在手中，跪下來祈禱，祈求天父指引我找到可以回答的經文。

做完禱告後，我翻開聖經，此時彷彿就好像有人告訴我去讀那一頁的第29節一樣，翻開的正好是哥林多前書的第15章，也就是講述代替死者洗禮的教義的經文。

天父以這種方式答覆我的祈禱，出乎我意料之外，但那一剎那，我非常感動。那是非常溫暖美好的感覺。

我還在沉思這次的經驗時，突然間電話又響了。婆婆又打來問剛才電話爲什麼突然中斷。我告訴她我不知道，接著就請她翻開聖經閱讀哥林多前書15：29。

幾天後，一份已逝親戚的名單出現在我書桌上。婆婆在閱讀經文後，現在相信救主已透過使徒保羅教導了代替死者洗禮的教義。

神已應許偉大的祝福要賜給從事這項救贖事工的人。我知道這個應許真實可信。■

席塔·梅莉費安，亞美尼亞

我可以在哪裡找到像這樣的雜誌？

我和家人從美國內華達州搭機飛往美國阿拉斯加州時，我與坐在中間走道旁的一位高大迷人又友善的女士開始聊了起來。

她問我要去哪裡，我告訴她我們要去阿拉斯加的朱諾探望兒子和他的家庭。她告訴我，她是從拉斯維加斯來的，接著語帶哽咽地說，她要去朱諾拜訪夫家的親友，並參加丈夫的告別式。她和丈夫結婚20年了，丈夫因罹患癌症剛過世不久。

我望向走道，心裡想著自己何其有幸能認識救恩計畫，並在內華達拉斯維加斯聖殿擔任聖殿工作人員。我也想著自己可以為這位女士做些什麼，鼓勵她振作起來。

突然間，我清楚想起自己曾在慈助會送給姊妹們的一段話。當年先知約瑟·斯密組織慈助會時，他觀察到慈助會的姊妹「飛快地去救濟陌生人；她們會把油和酒倒在失意人受傷的心靈上；她們會擦乾孤兒的眼淚，使寡婦的心歡欣」（總會會長的教訓：約瑟·斯密〔2007〕，第452頁）。

我再次望向走道，看到一位失意的陌生人兼心靈受傷的寡



我想著自己可以為這位女士做些什麼，鼓勵她振作起來。這位女士的丈夫剛過世不久。

婦。我想起自己那天早上閱讀的2011年7月份旌旗雜誌，我想裡面應該有一些勵志的文章，可以帶給她些許鼓勵與安慰。

於是我鼓起勇氣，翻開雜誌裡的文章，邀請她閱讀。我仔細地觀察，很訝異地發現她很認真地讀每一個字。她讀完後，又接著讀起另一篇文章。

顯然她所閱讀的內容感動了她的心。她把雜誌緊緊地抱在胸前，然後擦乾從眼睛滑出來出來的淚水。

她問我：「我可以在哪裡找到像這樣的雜誌？」我告訴她，這本雜誌她可以留著。於是她又繼續閱讀更多的文章。

我們抵達朱諾時，她緊緊握著我的手，看著我的眼睛，對我說：「謝謝妳。」

我從那次經驗學到寶貴的一課。我們到處可見心靈受傷的陌生人，需要有人對他們說出仁慈鼓勵的話語，需要知道我們後期聖徒所知道的事。■

雪倫·瑞德，美國內華達州

有時候你必須爲了更好的事物而放棄好的事物。

選擇較好的福分

馬太·富利頓
教會雜誌

有一天，住在匈牙利塞革德的蘇崔斯·佐爾坦告訴他的教練，他不會去德國參加比賽，讓教練覺得很驚訝。

蘇崔斯說：「那天跟我受洗是同一天，所以我說我不會去。」

17歲的蘇崔斯已經贏得多次的皮划艇比賽。這種運動在匈牙利非常流行，蘇崔斯表現優秀——優秀到足以美夢成真，成爲職業選手。除了決定僅僅錯過一場比賽之外，他在不久之後更完全放棄划皮划艇，因爲他有更好的事要做。

划皮划艇對蘇崔斯的助益極大。在蘇崔斯跟著教練學習的幾年中，他學會了自制、服從和努力等特質，也學習到要避開會影響成績表現的物質和習氣。這樣的生活並不容易，很寂寞，而且成爲職業選手佔用了他更多的時間。職業運動員每天要練習12個小時，而且必須在星期日參加比賽。

蘇崔斯說：「划皮划艇佔據

了我大部分的時間。我狂熱地投入，因此，我將許多事排除於生活外。」

這是蘇崔斯決定不能把心力同時傾注在福音和划皮划艇這兩件事上的原因。2004年，他告訴教練，他以後不再划皮划艇了。

同年稍早傳教士開始教導蘇崔斯的母親時，他沒有參與課程，而且是很勉強地接受了媽媽的邀請參加她的洗禮會。但當他進入教會建築時，他所感受到的事物觸動了他的心，於是同意和傳教士見面，部分的原因是因爲他認同他們。

他說：「我對傳教士深感興趣，因爲他們是平常人，卻過著較高標準的生活。」

身爲皮划艇選手，蘇崔斯早已過著較高標準的生活，因此他欣然接受福音教導的寶貴價值，並在兩個月後接受洗禮。

起初他認爲能繼續划皮划艇，但是不要在星期日參賽。不過他是那種一旦投入某項活

動或課程就想要有傑出表現的人，所以他選擇完全放棄皮划艇運動。

受洗之後，他曾嘗試把划皮划艇當成嗜好。這樣一來，由於他不參賽，他的教練乾脆邀請他幫忙教導別人和規劃行程。但是他不想對划皮划艇——或任何其他可能阻礙他門徒之路的活動立下承諾。

蘇崔斯因此將船槳束之高閣，這項獻身教會服務的決定讓人聯想到豪惠·洪德會長（1907-1995）結婚時所作的決定。洪德會長是一位才華洋溢的音樂家，擅長演奏各項樂器，晚上都會在樂團裡演奏樂器，但是同事的生活方式和福音標準相牴觸。因此洪德會長收拾起樂器，只有偶爾爲家人演唱時伴奏才會拿出來。¹

蘇崔斯很懷念划皮划艇的時光，但他知道如果太熱衷這項運動，他對划皮划艇濃烈的愛便足以抗衡、甚至可能強過對主的愛。



匈牙利塞革德的蘇崔斯·佐爾坦放棄划皮划艇以便留更多時間給福音。



同樣的原則也適用於任何會讓我們遠離神要我們成爲的人的活動。將某些事物摒除在生活之外，對我們每個人來說可能會比較好——即使他們是好的事物——也千萬不要爲了擁有他們而危及永生。

蘇崔斯說：「教會已經成爲我的生命。我知道爲了要保持活躍，而在划皮划艇只能是個嗜好而非職業的情況下，要放棄它就容易多了。取而代之的是我要以天父作爲我的中心。」

蘇崔斯用他認真追求事物的一貫態度開始研讀福音。他設立了傳道教目標，想要留在他的國家教導人們。

他在匈牙利傳教，現在是位中學英文老師。他持續將福音放在生活首位。他說：「我們需要放棄一些事物，因爲他們阻礙了神的道路。一旦我們知道應該放棄不好的事物，那麼放棄他們就容易了。我們常常不知道何時該爲了更好的事物而放棄好的事物。我們會有這樣的想法是由於那些不是壞事，所以我們認爲可以既保有他們、又能跟隨神的計畫。」但是蘇崔斯知道，如果那是會讓我們離開跟隨神爲我們準備的計畫的事物時，我們就必須放棄這個好的事物。■

註：

1. 見 Eleanor Knowles, *Howard W. Hunter* (1994), 81.

「我要如何向朋友解釋 違反貞潔律法真的 不是一件好事？」

天 父要我們快樂並配稱擁有祂的靈，所以祂賜給我們誠命，幫助我們將思想、言語和行為維持在適當的範圍內。貞潔律法能協助人們在婚姻關係內行使生育的能力。祂命令生育能力只能在丈夫和妻子間行使的原因之一是「孩子有權利在婚約下出生」。¹

你可以和朋友分享鞏固青年小手冊。裡面列舉出了遵守貞潔律法的好處的幾項原因：「在性方面純潔無瑕，就是準備好自己訂立及遵守聖殿的神聖聖約，並準備好建立穩固的婚姻，帶領子女來到世上，加入一個溫暖的永恆家庭。你會保護自己的靈性和情感不受傷害；這種傷害常隨著在婚姻之外與人發生親密性關係而來。你也會保護自己不會罹患有害的疾病。保持性的純潔幫助你有自信，能感受真正的快樂，並增進你現在和未來作正確決定的能力。」²

聖殿



我們的天父對我們所有的人有神聖的目的，這個目的可以在聖殿內實現。我們要配稱進入聖殿，使我們的家庭可以印證為永恆家庭。我們會再次與天父同住，最重要的是我們會享有永遠的喜樂，不配稱的人則無法擁有。

阿蘿法，18歲，薩摩亞

婚姻及家庭



我們受到鼓勵要保持性的純潔，才能配稱進入聖殿並立下神聖聖約。如果我們遵守貞潔律法，我們可以在未來建立一個穩固的婚姻和家庭。撒但不斷地在誘惑我們，但是藉著祈禱、經文和良朋益友，我們可以克服誘惑。

瑞斯提，16歲，菲律賓

負面後果

違反貞潔律法會帶來許多負面的後果，但是你無法從健康教育課程學到全部內容。違反貞潔律法會迫使聖靈離開你的生活，傷害你身邊的人，並讓你對自己感覺極差。我建議觀看一部摩爾門信息影片「貞潔：界限為何？」〔在 youth.lds.org 有英文、葡萄牙文及西班牙文版〕

馬太，17歲，美國，猶他州

純潔與尊重

藉著遵守貞潔律法，我們能在神眼中保持純潔，我們尊重自己，同時也幫助他人尊重我們。如果遵守貞潔律法，我們就能表明我們是神的孩子和堅守高標準，並可免於後悔。當我們服從天父時，特別是這條律法時，我們今生及來生的生活就會更快樂。

歐亞娜，19歲，菲律賓

上述回答僅供協助與參考，並非教會教義之正式聲明。

神聖的恩賜

假若對生育的恩賜掉以輕心，那麼這項神的寶貴恩賜就會被平凡待之。如果接受禮物的人不認為它很特別，他就不會覺得禮物有價值。我們必須總是以神聖的態度對待生育這件事；因為我們都是神的殿，並且應保持殿的潔淨和純潔。

傑倫，15歲，美國，愛達荷州

聖靈與我們同在



當你保持潔淨遠離罪時，你會更加快樂並倍受祝福。我們的身體就像是聖殿，而天父「不住在不聖潔的殿裡」（阿爾瑪書 7：21）。所以當我們保持潔淨遠離罪時，聖靈就會與我們同在。

瑪麗安，14歲，美國，阿肯色州

重要問題

藉著問問題來回答朋友的問題：「假如你未來的伴侶正在注視著你呢？」我聽到所有違反貞潔律法的人都後悔萬分。「如果將來你的孩子詢問你是否違反貞潔律法呢？」你的朋友現在就需要在子女提問這個問題之前，知道貞潔律法的重要性。你需要保持潔淨和純潔來獲得一個快樂健康的生活，使自己免於承受違反此神聖律法的罪惡感。

蘿蘋，13歲，美國，猶他州

美德與貞潔



主喜悅美德與貞潔，凡事都該在適當的時候發生。貞潔律法是從主而來的誠命。若要知道保持貞潔乃是一項祝福，作祈禱和擁有聖靈為伴會是相輔相成的兩個絕佳作法。

席琳，18歲，尼加拉瓜

在婚姻關係內

我會向我的朋友解釋違反貞潔律法是一個壞主意，因為生育能力僅僅是為合法結婚的夫妻制定的。當我們違反貞潔律法時，生活就不會有聖靈為伴。

奧古斯蒂娜，15歲，迦納

註：

1. 「家庭：致全世界文告」，利阿賀拿，2010年11月，第129頁。
2. 鞏固青年（小冊子，2011），第35頁。



違反貞潔律法造成嚴重的傷害

「在婚姻的永恆聖約中，主允許丈夫和妻子在祂設定的範圍內，使用愉快、美好的神聖生育能力。……

「不過，在婚姻永恆誓約以外的親密舉動則是主所禁止的，因為這會破壞神的目的。在神聖的婚約裡，這種關係是順從祂的計畫的。任何其他的嘗試都是違背祂的旨意，並且會在情緒上和靈性上造成嚴重的傷害。雖然當事人當時不知道，但事後會知道，性的不道德阻礙了聖靈的影響。」

十二使徒定額組李察·司考德長老，「作正確的選擇」，1995年1月，聖徒之聲，第42頁。

下次的問題

「當違背福音教導的主題在學校裡提出時，例如墮胎，我該怎麼辦？」

請在5月15日前將你的回答以電子郵件寄至 liahona@ldschurch.org 或郵寄至：

LiAhona, Questions & Answers 5/13
50 E. North Temple St., Rm. 2420
Salt Lake City, UT 84150-0024, USA

因篇幅或文意上的考量，來函可能酌予編輯潤飾。

請務必於電子郵件或信函裡附上下列資料及同意書：(1) 全名，(2) 出生日期，(3) 支會或分會名稱，(4) 支聯會或區會名稱，(5) 你的書面同意書。如果你未滿18歲，請同時附上家長同意書（電子郵件亦可），表示同意刊登你的回答及高解析度的照片。



多馬·孟孫會長

如何在 聖職召喚上 服務

你們是否沉思過人類靈魂的價值？你們是否想過我們每一個人究竟有多大的**潛能**？

有一次我參加支聯會大會時，我的前支聯會會長保羅·蔡德將經文翻到教義和聖約第18篇並開始唸道：「記住，在神眼中，**靈魂的價值**是大的」（第10節）。

然後蔡德會長問：「什麼是人類靈魂的價值？」他沒有請主教、支聯會會長或高級諮議來回答，卻找了一位長老定額組會長來回答這個問題。

這位驚惶的弟兄久久沒有回答，時間靜止得像永恆那樣長，然後他說：「人類靈魂的價值就是有**潛能變得像神一樣**。」

他的回答引起了所有在場的人深思。蔡德會長繼續他的演講，我則繼續思索著這個受靈啟發的回答。

去**接觸、教導、感動**那些神準備好接受祂信息的寶貴靈魂，是一項無比重大的工作。成功很少是輕易得來的，通常必須先伴以**淚水、考驗、信賴和見證**。

神的僕人從救主「我就常與你們同在」（馬太福音28：20）的保證中獲得極大的安慰。這項莊嚴的保證在各位亞倫聖職弟兄蒙召擔任執事、教師或祭司等各定額組領袖時，能給你們支持，鼓勵你們為傳教作好準備，同時在你們灰心的時候——所有的人都不免有這樣的時刻——安慰你們。

主說：「因此，**不要厭倦行善**，因為你們正在奠定重大事工的基礎。重大的事都源自微小的事。

「看啊，主要人的心和甘願的意念」（教約64：33-34）。**不變的信心，始終的信賴，熱切的意願**，永遠是全心事奉主的人所具備的特性。

如果任何聽到這個演講的弟兄，覺得自己還沒有準備

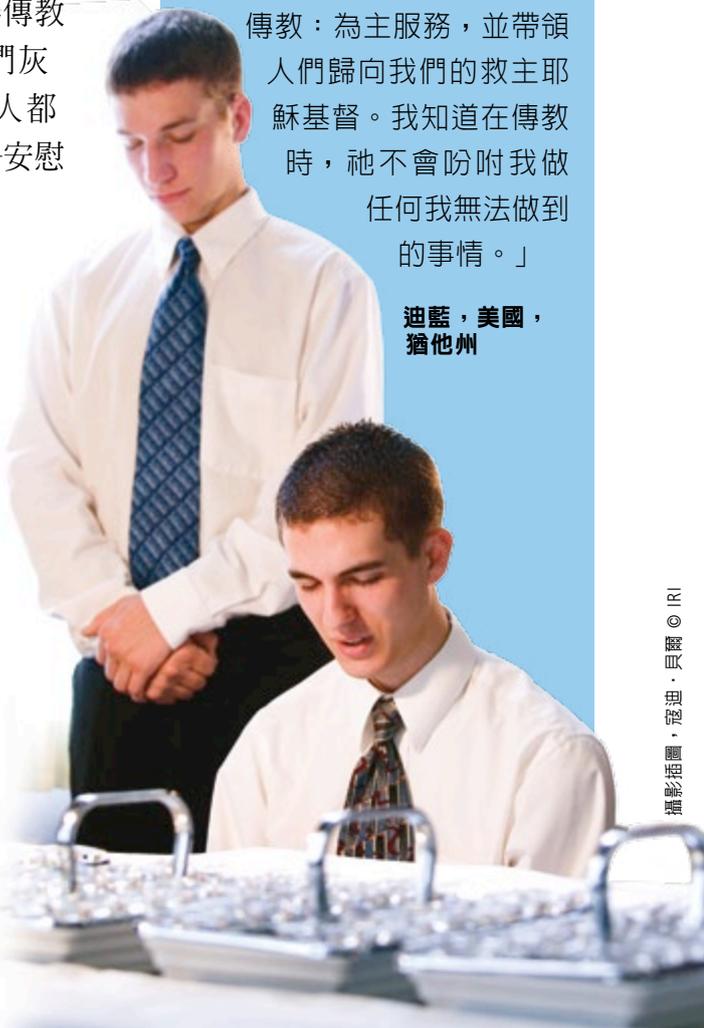
好，甚至不夠資格接受召喚去服務、去犧牲、去造福別人的生活，請記住這項真理：「神會使祂所召喚的人具備資格。」■

摘錄自1987年4月總會大會講辭。

你怎麼運用這項原則？

「我知道主與我同在，這樣的信念幫助我記起我為何去傳教：為主服務，並帶領人們歸向我們的救主耶穌基督。我知道在傳教時，祂不會吩咐我做任何我無法做到的事情。」

迪藍，美國，猶他州



攝影插圖·范迪·貝爾 © IRI

照片：艾力士·歐提茲惠予提供；基督與富有的年輕官吏局部圖，亨利·霍夫曼繪，
阿德里安·康洛公司惠予提供；安·考特·葛瑞爾繪

與主商量

我 15歲時，很喜歡學校班上的一個女生，我很想和她約會。她非常吸引人，不過我不確定是否該在滿16歲前約她出去。我記起了阿爾瑪書37：37說：「你所做的一切事都要與主商量，祂必指導你做有益的事。」我就照著經文所說的去做。在作決定之前，我祈禱了好幾天並等待主的答案。

有一天在教會，我的主教叫我到一個房間並邀請我在下個星期日演講。猜猜看主題是什麼？你至少要年滿16歲才可以開始約會。我覺得這就是主給我的答案，答案是不可以。我怎能教導別人自己做不到的事呢？

與主商量讓我得知主對我生活的旨意並能逃離誘惑。我知道如果我們與主商量，祂會曉諭我們祂的旨意並因而倍受祝福。

愛德華多·奧利維拉，巴西，西阿拉



我最喜愛的經文

教義和聖約24：8

當我面臨考驗時，這句經文讓我倍感溫暖，因為它說：「我與你同在，直到你日子的結束」。這句話對我的意義是，我若尋求天父，祂會永遠與我同在，直到生命終了。

艾力士·歐提茲，
墨西哥，新卡薩斯格蘭德斯



贖罪的力量

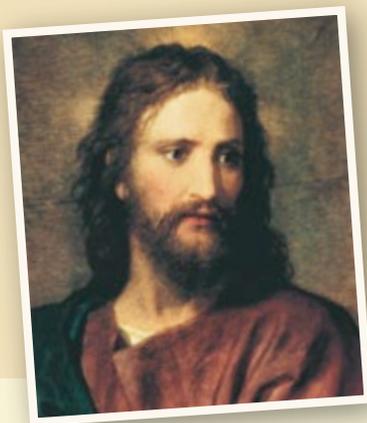
傳 教士在教導我課程的時候，他們的主題總是圍繞著耶穌基督和祂的贖罪。他們向我解釋贖罪，罪是耶穌基督給我們每個人的恩賜。它是一個我們可以運用在日常生活裡的恩賜，不論是面對考驗或犯罪時。贖罪的力量能提升、醫治和幫助我們回到通往永生的窄而小的道路。

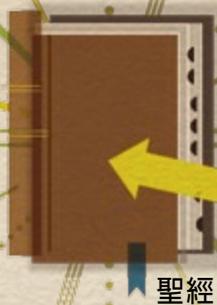
當傳教士分享這個信息時，一股強烈的感覺向我見證這是真實的，所以我決定加入教會。

後來我決定去傳教，因為我想要幫助人們知道這個美好的恩賜。藉著教導和分享贖罪的相關內容，我看到人們改變、有了新的生活。我的生活因知道贖罪、並運用在生活裡而徹底改變了。

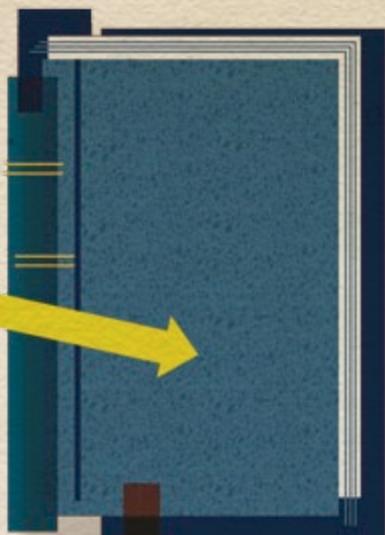
我知道贖罪是真實的。當我們讓贖罪的力量影響我們的生活時，不論我們面對何種情況，凡事都可承擔並感受到喜樂。

伊歐瑞緹·塔布瑞亞，吉里巴斯





聖經



摩爾門經

我們為何需要

摩爾門經

有人可能會問你，我們已經有聖經了，為什麼還需要摩爾門經。事實上，耶穌基督見證這件事將會發生（見尼腓二書 29：3）。有許多原因闡明為何摩爾門經對我們的時代很重要（例如，見尼腓二書 29：7-11）。下列僅列舉摩爾門經很重要的幾項原因。

耶穌基督的另一部約書

經文中說明我們可以運用多位證人這種模式來確立基督教會裡的真理。摩爾門經是聖經之外見證基督的第二個證人。十二使徒定額組的馬可·彼得



兩個見證

「聖經是耶穌基督的一個見證，摩爾門經則是另一個見證。為什麼這第二個見證是如此必要呢？接下來的說明或許會幫助各位明白：在一張紙上，你可以畫出多少直線通過紙上的一點呢？答案是無限條。現在，我們假設那個點代表聖經，數以百計穿過該點的直線則代表對聖經的不同詮釋，而每種詮釋都代表一個不同的教會。

「然而，如果這張紙上有第二個點，代表摩爾門經，結果會發生什麼事呢？在這兩個點中間——也就是聖經與摩爾門經之間——可以畫出多少條直線？只有一條，只有一種對基督教義的詮釋同時與這兩個見證吻合。

「摩爾門經的見證一次又一次地確認、澄清和吻合聖經所教導的教義。」

七十員會長團塔德·克利斯特長老，「摩爾門經——從神而來的書」，2011年11月，利阿賀拿，第75頁。



加入談話



在四月份你會在聖職定額組聚會、女青年和主日學課程裡研讀關於叛教和復興的內容（若貴支會或分會已有您語言的新課程）。摩爾門經的問世在福音復興當中是很重要的一部分。讀完本篇文章後請思考，由於有摩爾門經，你的生活有何不同之處。你可以在日記裡寫下自己的感覺，並考慮在家、在教會或在社群媒體上作見證與他人分享。

生長老（1900-1984）說：「憑兩三個人的口作見證，句句都要定準（見哥林多後書13：1），這是我們有摩爾門經的主要原因，我們有聖經，亦有摩爾門經，它們組成二個聲音——兩本經文——從兩處遙遠地方的古代人民，一起為主耶穌基督的神性作見證。」¹ 泰福·彭蓀會長（1899-1994）補充道：「我們絕對不能忘記主親自提供摩爾門經作為祂的主要證人。」²

圓滿的福音

我們知道各世代以來，聖經裡「明白而寶貴的事情」……「已被取走」（尼腓一書13：40）。摩爾門經闡明了基督的教義，並將圓滿的福音再次帶回到世上（見尼腓一書13：38-41）。例如，摩爾門經幫助我們知道洗禮時必須將人浸沒於水中（見尼腓三書11：26），以及小孩子不需要受洗（見摩羅乃書8：4-26）。

復興教會的中心

約瑟·斯密見證摩爾門經是「我們宗教的拱心石」（摩爾門經緒言）。³ 因為這項知識，我們知道耶穌基督後期聖徒教會在1830年4月6日成立

絕非巧合，也就是在1830年3月26日摩爾門經第一次公開發售後僅僅11天。在能提供如拱心石般的經文給成員後，教會才被組織起來。

我們生活的一項祝福

關於摩爾門經，約瑟·斯密教導「人若遵循其中的教訓，比遵循任何其他的書更能接近神。」⁴ 它有力量改變——包括你的及你分享摩爾門經的人們的生活。總會會長團第一諮理亨利·艾寧會長見證：「摩爾門經對各位的品格及為神作證的能力和勇氣所產生的影響是不容置疑的。這部經典裡的教義和許多英勇的典範會提升、引導和鼓舞你們。……虔敬地研讀摩爾門經會讓我們對父神、祂的愛子及祂的福音產生信心，也會讓你們對神從古至今的先知產生信心。……摩爾門經比任何其他書籍更能使你接近神。它能夠讓人變得更好。」⁵ ■

註：

1. 馬可·彼得生，「未見之事的確據」，1978年10月，聖徒之聲，第92頁。
2. *The Teachings of Ezra Taft Benson* (1988), 204.
3. 約瑟·斯密，摩爾門經緒言。
4. 約瑟·斯密，摩爾門經緒言。
5. 亨利·艾寧，「證人」，2001年11月，利阿賀拿，第69-71頁。



沃土上的成長：
忠信青少年在

烏干達

辛蒂·斯密



當烏干達的青少年接受並過福音生活後，他們看到周圍人們的信心和希望都在成長。

美麗的國家烏干達位於東非的中心，擁有得天獨厚連綿起伏的山丘，上面除了遍植甘蔗和香蕉樹外——還有準備好接受過耶穌基督福音生活的年輕人。

烏干達的第一個支聯會在2010年成立。教會在當地成長快速，每個支會和分會都有很多的男青年和女青年。

高舉旗幟，樹立榜樣

有一個支會的女青年深受總會女青年會長依蓮·戴騰姊妹關於美德的教導啟發：「現在正是我們每個人起來、向世人展開旗幟，呼籲人們回歸美德的時候。」¹ 這群女青年健行到一座山丘上，向下俯視整個城鎮，舉起一面象徵她們矢志成為美德榜樣的金色旗幟。她們高聲齊唱「在巍峨高山上」（聖詩選輯，第5首）。

這群女青年已經高舉她們個人的正義標準。服從的特質堅強了她們的見證、也影響了他人。戴騰姊妹說道：「各位千萬別小看自己正義的影響力。」² 這群女青年的榜樣就像一面旗幟「向全世界招揚」。

如同在烏干達的許多女青年，珊卓每個星期五走超過一英里的路到教會幫忙清理教堂，每周六參加福音進修班。平日則早上五點前起早研讀學校課本，然後走路上學，晚上回到家時已過六點。她因財務困難而休學了一年，但仍樂觀地面對種種挑戰：「福音確實幫助我穩固不移。」

珊卓是家中唯一的成員，但是她的父母親都很支持她到

珊卓



平帶·斯密爾





最上：青少年共同參加支會爐邊聚會。

上：蘇珊（中）是烏干達難民，在福音裡找到平安，因此帶領她的弟妹和其他兒童到教會。

中：這個支會的女青年喜愛進行個人進步計畫。

右：丹尼斯放棄職業足球隊隊員身分而去宣講福音。他和祭司定額組的其他男青年犧牲並克服挑戰去傳教。

教會服務，例如協助支會為當地的孤兒院清潔地板。她的家人看到福音幫助她變得堅強，即使面臨著尚未解決的問題。珊卓省思這種力量的來源時說：「每當我去教會時，我感到我像是穿戴了神所賜的軍裝」（見以弗所書 6：11-17）。

較晚歸信的蘇珊非常愛教會。蘇珊來自南蘇丹，她的家庭

逃離了艱難的生活，蒙福在烏干達認識傳教士。身為難民，她在福音裡找到平安和庇護。星期日，她會帶弟妹和非成員的兒童到教會，最多達 10 個兒童。在一位家人突然離世後，她回到南蘇丹，等待她的地區成立教會。蘇珊和珊卓皆面對各種挑戰，但是她們信靠神並享受依耶穌基督福音生活的美果（見阿爾瑪書 32：6-8，43）。

為傳教犧牲

烏干達的男青年從小開始踢足球，踢用樹枝緊綁而成的球。丹尼斯從小就展露運動的天賦，他就讀的高中給他獎學金為校隊效力。高中畢業後，有一支職業球隊提供他薪水和食宿。那真的是夢想成真，





但是丹尼斯知道這可能會影響他同年稍後的傳教計畫。

丹尼斯強烈地渴望去做天父要他做的事，以至於當傳教的時刻來臨時，他不願受到絲毫



誘惑留在球隊裡。很多人質疑他的選擇，但他很確定他為自己和別人作了對的決定。他說：「我的兩個弟弟和妹妹剛受洗，我從未想過我的妹妹會聽福音。當我看到神在我家人身上所行的奇蹟時，我對我的未來充滿光明的希望。」

丹尼斯支會的男青年每星期都會研讀宣講我的福音。他們就像一個團隊，和全部時間傳教士密切合作並帶朋友參加星期日聚會和其他活動，包括平日的籃球和足球比賽。祭司幫朋友施洗，其他的人則陪傳教士教導。在過去幾年中，這個男青年團隊鞏固了整個支會，

包括丹尼斯在內的四人已收到召喚到肯亞奈洛比傳道部服務。

他們聽從十二使徒定額組大衛·貝納長老的勸告「早在你們去傳教之前先成為一個傳教士」。³ 他們整個定額組一起努力進行這件事，這是一個最好的團隊。

這四位傳教士克服了種種挑戰出去傳教。威伯福斯解釋說：「我幾乎失去去傳教的希望〔費用的因素〕，然後我讀到馬太福音 6：19-20：『不要為自己積攢財寶在地上……只要積攢財寶在天上。』藉由努力和承諾，我才能完成擔任全部時間傳教士的目標。我熱愛傳道服務，沒有任何事比得上先尋求天上國度美好。」

對未來的希望

烏干達的男女青年滿懷著對未來的希望，正在幫助建立神的國度。雖然東非洲沒有聖殿，但是這些男女青年仍期待他們將來能在遠地的聖殿結婚。有一個支聯會活動專注在準備進入聖殿，一位支聯會會長團成員在活動尾聲時分享見證：「神愛你們。你們是教會在烏干達未來的希望。」這些正義的青少年們已經產生巨大的影響力。

烏干達的男女青年犧牲了屬世的事物以獲得永恆的祝福。他們播下了信心的種子並細心地培植它（見阿爾瑪書 32：33-37）。這群青少年就像一棵結實累累的樹（見阿爾瑪書 32：42），他們在這片沃土上分享福音的喜悅。■

辛蒂·斯密曾隨丈夫在烏干達工作而住在那裡，他們現在定居於美國猶他州。

註：

1. 依蓮·戴騰，「回歸美德」，2008年11月，利阿賀拿，第80頁。
2. 依蓮·戴騰，2008年11月，利阿賀拿，第80頁。
3. 大衛·貝納，「成為一位傳教士」，2005年11月，利阿賀拿，第45頁。





何謂

真正的朋友？

依蓮·戴騰
總會女青年會長

在今日彼此以科技互相連結的世界裡，朋友的定義已經有了改變。今日我們可能以為自己有很多的「朋友」。的確如此：我們享受被告知和知道自己熟稔友人生活中正在發生的事情的能力，包括現在的朋友和老朋友，甚至那些我們從沒謀面卻稱之為朋友的人。

就社交媒體而言，「朋友」

一詞常常用來描述聯絡人而非關係。你可以傳送一個訊息給你的「朋友們」，但這和某人有個人關係是不同的。

有時候，我們會在意是不是有朋友。也許我們應該全神貫注於當朋友。

「當朋友」有很多的定義。我永遠不會忘記十二使徒定額組羅拔·海爾斯長老談到關於當朋友的意義和朋友對我們生

活的重大影響。他的定義對我的生活產生了恆久的影響。他說：「所謂的朋友，就是讓過耶穌基督福音生活更加容易的人。」¹ 根據此義，真正友誼的本質就是尋求對方的最高福祉，也就是置他人於先，並在所有的行為上絕對地誠實、忠誠和貞潔。也許承諾就是解開友誼真義的詞。

當我的女兒愛彌 15 歲時，她為結交何種類型的朋友作了一個決定。有天早晨，我注意到她的摩爾門經翻開到阿爾瑪書第 48 章。她在描述摩羅乃隊長經文上作記號：「摩羅乃是個強壯有力的人，是個有完美理解力的人。……是的，是個對基督的信仰堅定的人」（第 11，13 節）。她在空白的地方寫下：「我要和像摩羅乃的男生約會和結婚。」艾密滿 16 歲後，我觀察她和她來往的男青年以及後來約會的對象，我看到她自己以身作則實踐那些特質並幫助他人善盡身



為神的兒子、聖職持有人及未來的父親和領袖的職責。

真正的朋友會影響自己的朋友「跳得更高，做得更好」。² 你們可以互相幫助，特別是幫助男青年們準備去光榮地進行傳道服務。你們也可以幫助彼此保持道德清白。你們正義的影響力和友誼會對朋友以及未來世代的生活帶來永恆的影響。

救主稱祂的門徒為祂的朋友。祂說：

「你們要彼此相愛，像我愛你們一樣；這就是我的命令。

「人為朋友捨命，人的愛心沒有比這個大的。

「你們若遵行我所吩咐的，就是我的朋友了。」

「以後我不再稱你們為僕人，因僕人不知道主人所做的事。我乃稱你們為朋友；因我從我父所聽見的，已經都告訴你們了」（約翰福音 15：12-15）。

當你按照耶穌基督的福音生活並分享時，你會吸引那些想要成為你的朋友的人，不只是那種在社群媒體網站的聯絡人，而是那種救主用祂的話語和榜樣例示的朋友。當你致力於成為別人的朋友並讓你的光照耀時，你的影響力會祝福許多與你來往之人的生活。我知

道當你照著先知的定義及經文裡的榜樣，致力於成為他人的朋友時，你將獲得快樂並成為這世界的一股良善影響力，而且有朝一日將獲得經文裡提及關於真正友誼的榮耀應許：「在此處，存在於我們中間的同樣交誼，也將在彼處存在於我們中間，不過將伴隨著永恆的榮耀」（教約 130：2）。■

註：

1. Robert D. Hales, "This Is the Way; and There Is None Other Way," in *Brigham Young University 1981-82 Speeches* (1982), 67.
2. 戈登·興格萊，「追求卓越」，1999年9月，利阿賀拿，第8頁。

關於友誼的重要觀念

「選擇相同價值觀的人做朋友，這樣你們可以互相鞏固、彼此鼓勵過高標準的生活。

「要交好朋友，自己就需要先成為好朋友。……

「在試圖結交朋友的同時，不可以妥協自己的標準。」

鞏固青年（小冊子，2011），第16頁。



救恩的邀請， 由我提出

艾莫生·德西瓦

身 爲一個年輕人，我走訪了很多教派，並因他們各對經文教導不同的解釋而感到困惑。我對其中一些教派的不虔敬感覺很不好，所以我放棄試圖找到一個教會聚會。

幾年後，我的朋友克利東·利馬受洗加入耶穌基督後期聖徒教會。即使我們是好朋友，他卻從沒向我提過此事。隨著時間的流逝，我開始看到他的變化。通常我會在星期天早上去他家，所以我們可以踢足球，可是我總是發現他不在家。連續兩個或三個星期日都是這樣。最後，克利東告訴我說，他不再在星期日踢



足球，因為他要守安息日為聖。我告訴他：「這教會讓你發瘋了。」

然後克利東邀請我參加教會聚會。我給了他一個藉口因為我對宗教不再抱有幻想。連續10個月，克利東帶傳教士來教導我，但我總是替自己找藉口或告訴他們我太忙了，但是他從不放棄。

在六月的某一天，他邀請我參加教會舞會。我調侃他說：「那裡有免費食物和很多的女生嗎？」他大笑並說是的！

我必須承認，我被我的胃擊敗了。我參觀了教堂而且很喜愛它。大家都很歡迎我，我吃了許多，也對參加教會聚會產生興趣。

週日我到教堂後，認識了很多人並聆聽他們的見證。

我對摩爾門經並不

熟悉，但當許多教會成員見證說：「我知道摩爾門經是真實的，這是耶穌基督的教會和約瑟·斯密是神所召喚的先知」時，我感受到主的靈，我從來沒有這麼好的感覺。我還是不想與傳教士見面，但是那個見證聚會讓我感動不已。

隔週，克利東再次邀請我去教會，但我因另有要事在身而不克前往。當我告訴他我不確定是否能去時，我看到他臉上的悲傷。

然而在星期天早晨醒來後，我的內心卻充滿了想去教會的渴望。我在6:50起床，對我來說這是很困難的事，然後我準備好並等待克利東的來到。當他看到我穿好衣服在等他時，他驚訝萬分。主教在那個星期天教導聖職，我強烈地感受到聖靈並感覺我應該跟傳教士上課。在男青年課程快要結束時，我知道我會受洗。

在教會聚會結束後，我告訴克利東：「我想要受洗！」

他以為我在開玩笑，但他接著說：「要是我打電話給長老們，你會跟他們見面嗎？」我說會的。

教導我的長老非常棒。當我聽到復興的信息時，我更加確認我應該受洗。但我自己想要知道摩爾門經的真實性。長老在我的摩爾門經上標記了摩羅乃書10:3-5，並邀請我為它的真實性禱告求問神。

隔天晚上，我想到我還沒有閱讀摩爾門經。在我開始閱讀時，我強烈地感受到聖靈。我作了祈禱並在祈禱結束前，我已經知道摩爾門經是真實的。我非常感謝神回答我的祈禱。我在2006年7月受洗加入教會。

我後來在巴西古雅巴傳道部傳教，我的朋友克利東在巴西聖馬利亞傳道部傳教。我們做克利東曾經為我做的事：邀請人們歸向基督並幫助他們經由運用對耶穌基督的信心、悔改、受洗及接受聖靈的恩賜來接受復興的福音。這確確實實是通往救恩的道路。

讓我們不斷地邀請我們的朋友和親戚來學習這個福音，因為救主邀請每個人並說：「到我這裡來」（馬太福音11:28）。我知道這是耶穌基督的教會，現在正是邀請每個人歸向祂的時候。■



知道自己是否**歸信**的十個方法

泰勒·歐頓

我在聖職聚會學到亞倫聖職的目的之一是幫助我們「歸信耶穌基督的福音，並奉行福音教導。」¹我當時不確定「歸信耶穌基督的福音」的意義為何。我詢問父母和兄弟對它的看法，然後我們一起討論知道自己是否已經歸信的一些方法。

我們歸納出 10 個方法，不過可能也有其他的方法。因為歸信是終生的過程，所以我們不必現在就想在每個部分都達到完美，但是他們可以幫助我們知道我們是否在進步。

1. 當你歸信後，你不僅知道該做什麼事，同時也有渴望做對的事情。只因為害怕被抓到或被處罰而避免做錯事是不夠的；在真正的歸信後，你會真的想要選正義。

2. 另一個歸信的跡象是你不再有作惡的念頭。安太尼腓李海人在這方面是美好的典範。當他們歸信基督的福音時，他們「與神立約要事奉祂，遵守祂的誡命」（摩賽亞書 21：31）。就像便雅憫王教導尼腓人後，他們「不再想作惡」（摩賽亞書 5：2）。他們全心全意地歸

信基督的福音，同時撒但的誘惑再也無法影響他們。

3. 在你歸信後，你會更加在乎神對你的看法而非人的看法。我在印尼的學校裡，學生常常喝很多酒。當所有的人都在喝酒並取笑你的不合群時，有時候會受到很大的誘惑想出去尋歡作樂。我哥哥很多次被邀請喝酒及參加派對，但他從未做過——他護衛他的信仰。那真的很難，他常常晚上獨自

一人在家。當其他學生在他的畢業典禮上向他道別時，好幾個人對他說，他能抗拒同儕壓力並忠於他的標準真的非常不可思議。他們告訴他，他們因此非常尊敬他。他藉著抗拒同儕壓力來表明他的歸信。

4. 在歸信後，你會隨時盡力遵守福音——不是只在星期日或方便的時候，而是隨時隨地。你的行為不會因跟不同的人在一起、或因不同的人在

觀察你而有所改變。當你的同儕說粗俗的笑話或看低俗電影，你不會因沒人看見而同流合污；相反的，你會護衛自己的信仰。

5. 當你歸信時，你對別人會更加慈悲、有同情心。你不會論斷、批評或講閒話。你會更敏於察覺別人的感受，並很自然地尋找服務助人的方法。如果你走在學校大廳，看到有人的書掉了，你想都不用想就知道該做什麼，你



5.



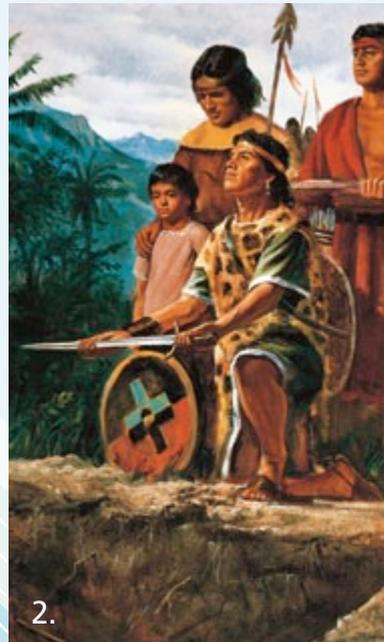
得到幸福的穩當方法

「主希望祂教會的成員能完全歸信祂的福音。這是在今生中得到靈性安全和永恆幸福的唯一穩當方法。」

七十員會長團唐諾·賀史東長老，
「透過祂的教會歸信祂的福音」，
2012年5月，利阿賀拿，第15頁。



6.



2.

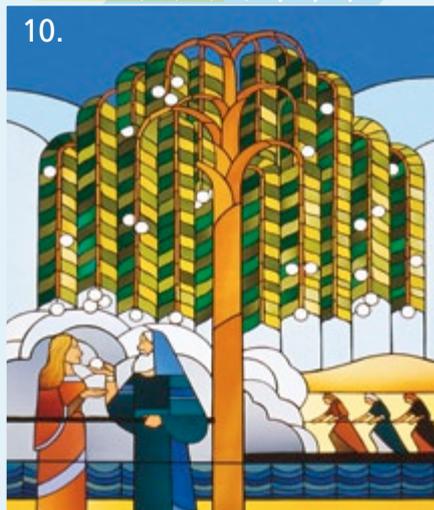
歸信的拉曼人為了表明自己會忠於遵守福音的聖約，他們埋藏了他們的武器（見阿爾瑪書第24章）。



會自動停下幫助他。

6. 當你歸信時，你祈禱的渴望會增加，並感受到在祈禱裡真正能與神溝通。不論你的情緒為何或生活中發生的事情，你都會不斷地找時間祈禱。泰福·彭蔭會長（1899-1994）告訴我們，「若我們不想祈禱，那麼我們就應該祈禱到想祈禱為止。」²

7. 當你歸信後，你會對星期日有所期待，因為它是安息日。當星期日來臨時，你想的不是「唉，是不能和朋友在一起或看電影的日子」，而是



會想：「太棒了，是參加教會聚會和專注在靈性事物及和家人相處的日子！」

8. 在歸信後，你會遵守誠命，你不會找藉口、將行為合理化或嘗試找到模糊地帶。你不會衝撞界限；你會直接遵守誠命，因為你知道它是更好的道路。

9. 在歸信後，你期待繳交什一奉獻。你視它為一項特權並覺得十分之一並不多，特別是在與你得到的祝福和滿足比較後。這些祝福的價值遠多過於你所繳交的錢。

10. 當你歸信後，你會有強烈的渴望想要幫助人們認識你找到的真理和幸福快樂。經文裡李海的異象是一個很好的例子，他有強烈的渴望要和他的家人分享生命樹的可口果子。當他吃了果子後，他的第一個想法不是為自己多拿幾個，而是四處張望尋找他的家人，所以他們也可以吃到那果子，享有同樣的幸福快樂（見尼腓一書 8：12）。

總之，當你開始過著更高律法的生活時，即耶穌基督的福音，你便知道你已歸信了。你不只遵守律法的文字規範，也會活出律法的精神。你會在生活的各個方面都遵守福音。你全然地過著福音生活，是出於你想要而不是你必須要。你是一個更快樂和更親切和善的人，你想要成為天父要你成為的人。你想要變得更像耶穌基督，並且跟從祂的榜樣。當你變成那樣的人的時候，你就完全地歸信了。■

泰勒·歐頓，印尼，爪哇。

註：

1. 指導手冊第二冊：管理教會（2010），8.1.3。
2. 泰福·彭蔭，「時常祈禱」，1990年6月，聖徒之聲，第4頁。

努力工作 非常值得

如果你不斷嘗試，一定會對你所能成就的事
感到很驚訝。

（見鞏固青年〔小冊子，2011〕，第40-41頁。）



德妮外婆的 小小 傳教士

艾蜜莉雅·柯瑞亞

「人藉著聖靈的力量講話時，聖靈的力量就將他的話帶到人類兒女的心上」（尼腓二書 33：1）。

維多和媽媽、姊姊住在外婆德妮家裡。維多的外婆因為生病所以好幾個星期都沒辦法下床。她自己一個人在房間裡好孤單。

維多決定要和外婆作伴。每天從學校回家後，他都會拿一本利阿賀拿到外婆的房間並唸出兒童園地裡的故事給外婆聽。

當他把家裡所有的利阿賀拿都唸完後，他開始唸摩爾門經和聖經給她聽。德妮外婆當時並不是教會成員，但她喜歡聽維多唸書給她聽。她很高興能學習關於福音的事。

外婆問了很多問題。如果維多不知道答案，他會去問初級會的老師或是從經文裡找答案。

外婆稱呼維多是她的小小傳教士。

外婆告訴維多，她從他身上學了很多事情。她答應維多，她好起來後會參加教會聚會。她所學習的事讓她想成為更好的人，並學習更多關於福音的事。

外婆痊癒後，信守承諾和維多一起去教會學習更多他教過她的事情。不久後，外婆就受洗並接受證實了。維多的幫助讓她認識到福音是真實的。

維多長大後成為麻薩諸塞州波士頓傳道部的全部時間傳教士。他出發去傳教前和德妮外婆一起去聖殿。■

艾蜜莉雅·柯瑞亞住在巴西的聯邦區。



特別證人



羅素·培勒長老

十二使徒定額組

十二使徒定額組的成員
是耶穌基督的特別證人。

爲什麼我們教會的 名稱這麼長？

耶 穌基督親自爲這教會命名（見教義和聖約 115：4）。

耶穌基督及教會這幾個字
宣告了這是祂的教會。

後期這兩個字說明這教會

和耶穌基督活在世上時所建立的教會是一樣的，只是在近代復興了。

聖徒意謂著我們跟隨基督，
努力遵行祂的旨意。

由於我們相信摩爾門經，因此我們的成員被稱爲摩爾門教徒。但我們應該盡可能地在任何時間都使用教會的全名。■

出自「名字的重要」，2011年11月，利阿賀拿，第79-82頁。



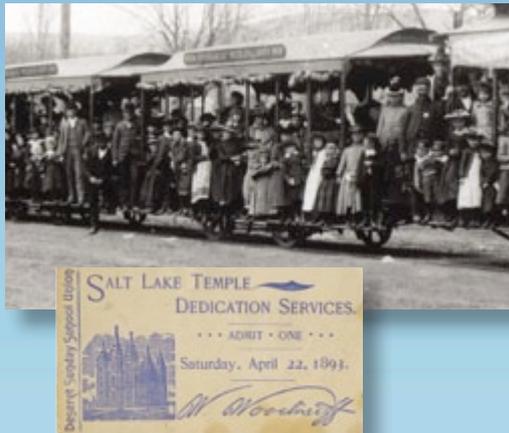
達西·簡森

臨湖聖殿於 1893 年完工時，後期聖徒非常歡欣。建造這所聖殿花了四十年的時間。由於兒童捐款協助建造聖殿，於是惠福·伍會長決定舉行五場特別的奉獻典禮讓兒童參加。

現在世界各地都有聖殿，兒童仍然繼續幫助慶祝聖殿的完工。讓我們看看兒童們是如何在過去和現在共襄盛舉。■

達西·簡森住在美國加州。

超過12,000位兒童前來鹽湖聖殿參加奉獻典禮。這些從糖坊支會來的兒童搭乘火車來到。



這張門票讓十六歲以下的兒童能參加鹽湖聖殿的特別奉獻典禮。十二使徒以及總會會長團成員在聖殿裡向兒童演講。



有時聖殿在修建後會重新奉獻。初級會兒童在阿拉斯加州安克拉治聖殿的重新奉獻慶祝活動中手拿著燈唱歌表演。



亞利桑那州吉伯特聖殿建造期間，當地高地支聯會的初級會兒童設立目標要每周服務一個在他們支會裡的人。

加州聖地亞哥聖殿建造之時，墨西哥的初級會兒童做了一條色彩豐富的毯子給聖殿。總會持有權柄人員在進行房角石放置儀式時站在其上方。



歡慶聖殿！

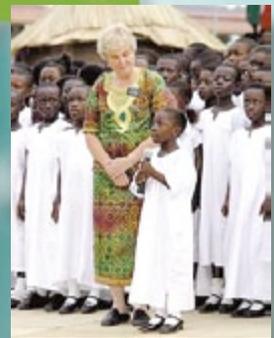


加拿大曼尼托巴省的初級會兒童搭車三小時到薩克其萬省雷吉納聖殿，觸摸聖殿外牆並承諾有一天要進入聖殿。

初級會兒童在烏克蘭基輔聖殿的開放日唱「我喜歡看到聖殿」歡迎訪客。



超過800位來自西非的初級會兒童在迦納阿克拉聖殿奉獻前的文化慶祝活動中唱「我是神的孩子」。



初級會兒童在奈及利亞阿巴聖殿為戈登·興格萊會長來到奉獻典禮獻唱。



每座聖殿都有一塊表示奉獻年份的房角石。在奉獻典禮上總會持有權柄人員將房角石用灰泥封上。九歲的以撒幫忙在密蘇里州堪薩斯城聖殿的房角石上塗上灰泥。

關於聖殿的問與答

我們為什麼會有聖殿？

耶穌基督後期聖徒教會的聖殿是神聖之地，在那裡我們學習永恆真理並且參與神聖教儀。

聖殿裡是什麼樣子？

聖殿是一個寧靜、虔敬和美麗的地方。聖殿內的一切都很整潔且井然有序。每個人都穿著白色衣裳並小聲的談話。

聖殿裡所做的事？

妻子能印證給丈夫，孩子也能印證給他們的父母。印證教

儀讓家庭永遠在一起直到永恆。在聖殿裡，男人和女人也會接受一項屬靈祝福的禮物，稱之為恩道門。他們也能為那些尚未在聖殿裡立約的已逝死者接受恩道門和印證。

聖殿裡還會做哪些事？

除了印證和恩道門外，其他的教儀也能在聖殿裡執行。人們能代替在世時無法加入教會的人受洗和接受證實。當你年滿十二歲且能配稱進入聖殿，就能有機會代替這些沒有福音就過世的死者受洗和接受證實。

如果我的家庭還沒有去過聖殿怎麼辦？

天父認識你而且愛你和你的家庭。祂希望每個人都能得到聖殿教儀帶來的祝福。要生活配稱以便進入聖殿。現在就設立目標，有一天要接受恩道門並且要在聖殿裡締結婚姻。你的天父會祝福你和你的家庭。■



「親愛的青少年朋友們，要一直以聖殿為目標。千萬別做任何會讓你無法進入聖殿領受神聖永恆祝福的事。」

多馬·孟孫會長，「神聖聖殿——世人的明燈」，2011年5月，利阿賀拿，第93頁。



家庭能永遠在一起

(簡易版)

詞：路得·賈納 (Ruth Muir Gardner)

曲：凡雅·華金 (Vanja Y. Watkins)

快樂地 ♩ = 80-96

1.我 有 一 個 世 上 家 庭， 多 麼 美 滿 溫 馨，
2.趁 我 還 年 輕 的 時 候， 我 應 謹 慎 準 備，

我 希 望 永 遠 與 他 們 分 享 我 的 生 命。
以 便 能 在 神 的 聖 殿 內 結 永 恆 婚 姻。

Chorus

藉 著 天 父 永 恆 救 恩 計 畫， 家 庭 能 在 一 起。 我

希 望 與 家 人 永 遠 相 聚， 那 條 道 路 主 已 經 說 明， 那

道 路 主 已 經 說 明

詞曲 © 1980 IRI。編曲 © 2012 IRI。版權所有。
本曲可複印供教會或家庭於伴奏、非商業演出時使用。

耶穌基督在後期時代 復興了祂的教會



你可以運用本課程和相關活動，學習更多有關這個月的初級會主題。

想 像你要去尋寶。你會去哪裡找寶藏呢？你會怎麼尋找？會有百寶箱嗎？裡面會有甚麼呢？

有些百寶箱裡有美麗的珠寶和貴重的錢幣。然而，身為耶穌基督後期聖徒教會的成員，我們所擁有的寶藏更加珍貴，那就是耶穌基督的福音。

許多人並不知道這個寶藏，所以我們的一項責任就是盡我們所能向每個人分享。

耶穌和祂的使徒去世後，有些重要的福音教導和教儀就因而不見或改變了。包括洗禮、聖職權

柄、聖殿、活著的先知以及聖餐。

所有這些福音寶藏都透過先知約瑟·斯密而復興了。當約瑟·斯密在神聖樹林裡祈求能知道真理時，天父和耶穌基督向他顯現。

之後，約瑟獲得金頁片並將它翻譯為摩爾門經。摩爾門經包含我們視為珍寶的教導，因為它說明了我們曾經遺失的真理。我們因為有這些福音真理而獲得許多的祝福。

這是多麼珍貴的寶藏呀！■

經文和歌曲

- 教義和聖約 35 : 17
- 「神聖樹林」，2001年4月，利阿賀拿，第 F-4 頁。（或其他關於復興福音的歌曲）

談一談

分享耶穌基督福音的寶藏如何祝福你的家庭。

製作一個福音百寶箱

將百寶箱剪下來，折成下圖的樣子。這裡的錢幣列有福音為你準備的一些寶藏，把錢幣剪下來並放入箱子中。時常看箱子裡的寶藏來提醒自己福音的祝福。



教會是在哪裡 組織起來的



珍·賓柏若美
教會雜誌

跟我們一起來探索教會歷史中一個重要的地方！

瑪姬和莉莉不需要從遠處眺望就能看到教會最初組織的地方。該地點就座落於紐約菲也特教堂旁，那是他們每個星期天去聚會的教堂。

教會並不是在一座教堂裡組織的，而是在一間木屋裡。

1829年先知約瑟·斯密與惠特茂家庭同住。原本的房子已不存在了，但這間木屋佇立的位置就是原先木屋的所在地。

瑪姬和莉莉聚會的教堂建築設有訪客中心，針對惠特茂家和在此處發生的特別事件，展示相關的文物。■



1. 約瑟·斯密在這裡完成翻譯摩爾門經。





2. 在這房子外面不遠處，三個人看見天使摩羅乃和金頁片。他們被稱為三位見證人因為他們見證，或說，看見了頁片。你可以在摩爾門經前面找到他們的見證。

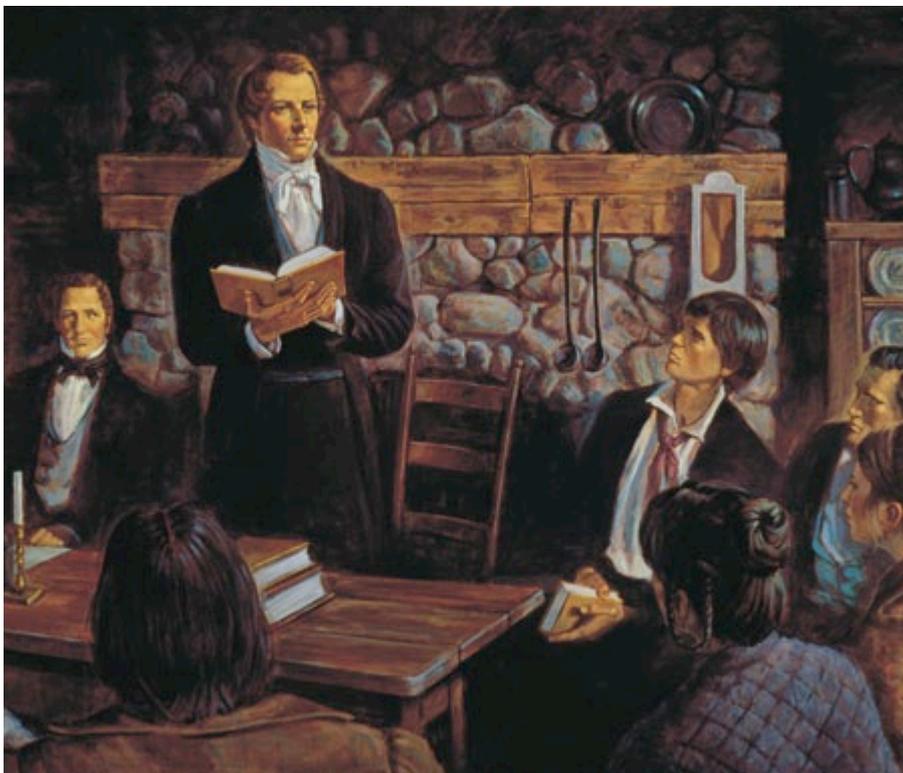
過往和現今的洗禮

第一批教會成員接受洗禮的地方，十一歲的瑪姬和九歲的莉莉就在那附近的洗禮池受洗。

她們都因為洗禮而感到興奮。輪到莉莉洗禮時，她和主教面談。莉莉說：「他問我是否對先知有見證，還有是否繳付什一奉獻。」

兩位女孩都對他們的洗禮日有很棒的回憶。瑪姬說：「我從水裡出來時，有種能做任何事的感覺。」

她們都有日記所以能記下她們在特別日子裡的感覺。



3. 1830年4月6日，大約六十人一同參加一場特別聚會。約瑟·斯密正式組織了教會，他們祝福和傳遞聖餐。這是第一個聖餐聚會。



4. 聚會後，約瑟·斯密的父母和其他幾個人屋外受洗了。

馬克斯和米亞拯救世界

克里斯·迪弗，美國德州

馬克斯準備好裝扮成超級英雄。他穿上紅色上衣，戴上超級英雄的披肩，然後走進妹妹的房間裡。



馬克斯說：「快來，米亞。我們來拯救世界！」



馬克斯和米亞走進客廳。他們看見一籃滿滿的衣服。

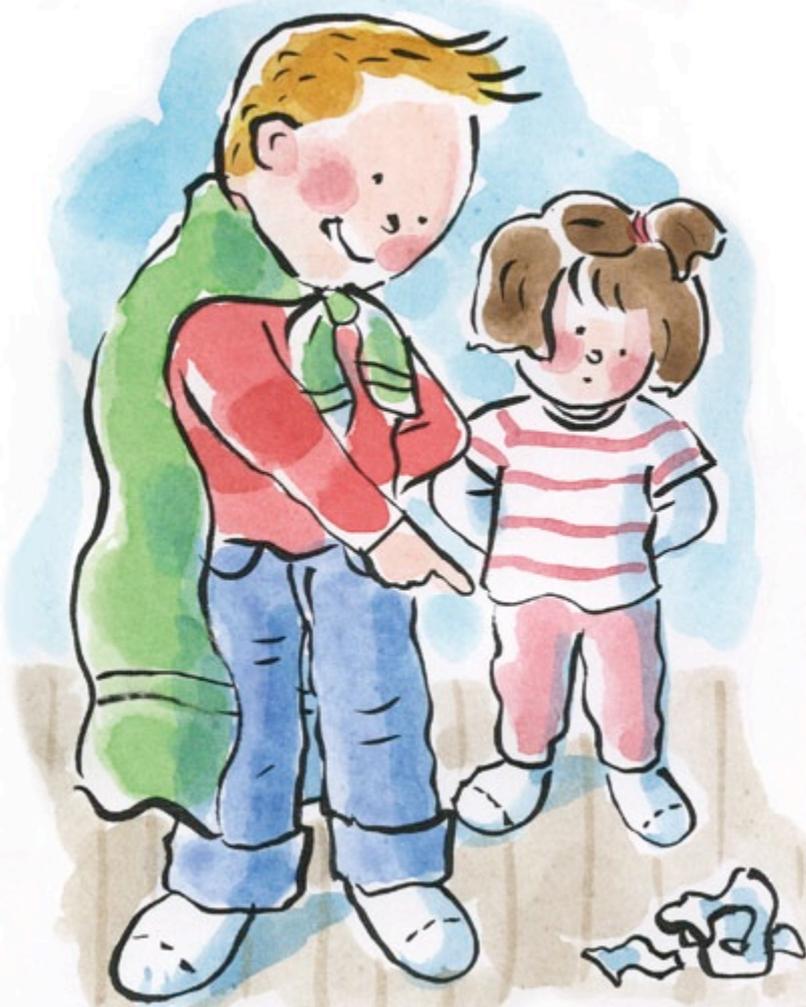
媽媽問：「你們願意幫我嗎？」

馬克斯回答說：「好，然後我們再去拯救世界。」



馬克斯和米亞幫媽媽摺好全部的衣服，然後把它們收好。

後來，馬克斯看到地板上有一些垃圾。馬克斯說：「我們把垃圾全部撿起來吧，然後我們再去拯救世界。」



馬克斯和米亞跑遍了整間房子。他們把可以找到的全部垃圾都清理掉。

他們看見媽媽在掃廚房的地板。馬克斯說：「我們可以幫你。」

馬克斯掃地的時候，米亞幫他拿畚斗。



馬克斯說：「現在我們可以去拯救世界了。」

媽媽看了看乾淨的房子。然後她抱著馬克斯和米亞。「我想你們已經做到了！」■

著色頁



基督在海面上走

「門徒看見他在海面上走，就驚慌了，說：『是個鬼怪！』」便害怕，喊叫起來。

「耶穌連忙對他們說：『你們放心，是我，不要怕！』」（馬太福音 14：26-27）。

教會新聞

請造訪 news.lds.org 進一步了解教會新聞和活動。

全球領導人訓練採用全新的訓練方式



多馬·貝利長老、唐諾·賀史東長老和迪恩·戴維斯主教帶領小組座談，討論運用聖職權鑰的重要。

在未來的幾個月裡，教會世界各地的成員將以啟發人心的新方式參與全球領導人訓練。

與以往不同的是，今年的全球領導人訓練將不會把支會和支聯會領袖聚集起來，參與單一場次的轉播訓練。而是將這場訓練製作成 9 個短片，收錄在 DVD 光碟片和 LDS.org 網站上，鼓勵所有的領袖、成員和家庭在今年一整年和未來作討論。

訓練的重點是「透過聖職鞏固家庭和教會」。在這個訓練中，總會會長團和十二使徒定額組成員，還有其他總會持有權柄人員和總會職員，將針對下列事項給予受靈啟發的教導：

- 家庭如何透過聖職的能力得到鞏固和平安。
- 如何幫助每個家庭享有聖職的祝福。
- 聖職權鑰持有人該如何鞏固家庭和家人。
- 如何以基督般的方式施助。
- 如何在光和真理中教養子女。

每個教會單位都會收到這片 DVD，教會要求所有的支會議會和支聯會議會都要觀看全部的內容。然後他們應該一起商議如何幫助支會和支聯會成員從這些教導中受益。

成員可以在聚會和班級裡觀看和討論這片 DVD 的個別短片。家庭和個人也可以在 wwlt.lds.org 上觀看個別短片，並搭配使用其他的資源來加強學習。

在各種場合的訓練中，每看完一個片段就進行討論，將能使訓練發揮最大的功效。當領袖、成員和家庭將所聽到的和感受到的，進行思考、分享並作見證時，聖靈會啟發和教導他們如何將這些教導運用在自身的情況中。透過這些學習經驗，這次的全球領導人訓練將有助於鞏固世界各地的家庭和教會。

羅素·培勒長老、琳達·伯頓、羅納德·羅斯本長老、依蓮·戴騰、羅絲瑪莉·魏克森和蓋瑞·史蒂文生主教站在「就是這個地方傳承公園」裡瑪麗·斐亭·斯密的房子外頭，討論在每個家中擁有聖職所帶來的祝福。



響應能有更多的傳教士這項呼籲： 在家庭和教會中培養傳道精神

海瑟·瑞格里

教會新聞和活動

阿根廷布宜諾斯艾利斯康格索支聯會，帕克加卡布可支會的主教維特·諾加里坐在布告欄前，布告欄上顯示著該支會 37 位年輕男子和女子的照片，每當其中一位去傳教，他就在那人的照片貼上註記。

他說：「每次支會裡的年輕人走進我的辦公室，看到這些照片和註記，他們都會非常興奮。這激勵了他們去為自己的傳道作好準備。」

布宜諾斯艾利斯的這個支會具體展現出傳道事工的精神。在 2012 年的上半年，就有 19 位青年——其中 14 位是歸信者——離開家園，分別前往八個國家擔任全部時間傳教士。目前符合傳教資格的青年中，有超過百分之八十的人已經許下承諾要去傳教。

近年來，教會領袖多次提出邀請，希望能有更多年輕人去傳教。

教會發行宣講我的福音：傳道服務指南一書不久後，十二使徒定額組的羅素·培勒長老於 2005 年 4 月的總會大會

上勸告家庭和領袖們，要藉由幫助男女青年了解他們的真正身分，和教導他們了解教義，來培養傳道精神，好讓更多人能為光榮地從事傳道服務作好準備（見「多一位」，2005 年 5 月，利阿賀拿，第 69 頁）。

多馬·孟蓀會長在 2012 年 10 月的總會大會上，宣布降低傳道年齡的門檻，這也再次提醒我們，主正在加速祂的事工。

今日許多家庭和教會領袖正將這些信息銘記在心，並在當地建立起豐富的傳道服務傳統。

幫助青少年了解他們的真正身分

諾加利斯主教在答覆「你如何能夠幫助這麼多青少年準備好，願意去傳教？」這個問題時，他回答說：「當我蒙召喚擔任主教時，我首先關心的是支會裡的年輕人，我很清楚地讓支會的其他領袖知道，我們需要融入他們的生活。」

例如，所有來自帕克加卡布可支會的傳教士在離開家鄉去傳教前，都在支會裡有召喚。

新歸信者和較不活躍的成員往往會受邀擔任教師，幫助他們準備好去教導福音。

諾加里主教還安排青少年陪當地的全部時間傳教士一起工作，幫助他們在靈性上為傳教作好準備。

由於當地的教會領袖和成員致力於幫助支會中的青少年，他們已經得到回報，看到傳道精神大幅成長。

支持傳道事工的家庭

住在美國猶他州卓沛的嘉思·安德魯斯和艾洛絲·安德魯斯明白何謂擁有一個支持傳道事工的家庭。他們有 17 個孫子傳過教，而他們本身則傳過教六次。

安德魯斯弟兄表示，在家中培養從事傳道服務的精神，要從子女年幼的時候開始。

安德魯斯姊妹同意說道：「不要把去傳教當作一種默默的期許，你要跟孩子和孫子女談論這件事，問他們，你何時要去傳教，而不是你會不會去傳教。」

藉由樹立傳道服務的榜樣來教導青少年了解自己的真正身分也是很重要的。安德魯斯夫婦於 1980 年接受第一個傳道召喚，那時他們的小兒子正準備啟程去傳教。



維特·諾加爾主教站在布告欄前，該支會所有青少年的照片都顯示在布告欄上，其中包括目前正在傳教的人。

他們的一個孫子在收到他們寄給他，用來幫助他準備好去傳教的禮物後，寫信給他們。安德魯斯姊妹說：「他感謝我們送他禮物，但他說：『更重要的是，感謝你們所樹立的榜樣。』」

教導教義

培勒長老說：「教會裡的青年有權期望父母及教會領袖和教師確使他們知道和了解耶穌基督的福音。聖靈會在他們心中證實真理，會在他們靈魂裡點燃基督的光，這樣你就會有多一位充分準備好的傳教士」（羅素·培勒，「多一位」，第 71 頁）。

距離布宜諾斯艾利斯大約

6,000 英里（9,600 公里），靠近美國愛達荷州波塞，地處鄉村地區的馬蹄彎分會，也看到傳教服務的大幅成長，那是因為家庭和領袖們格外努力地教導青年了解福音。

在一個只有 75 名成員的小分會，目前有九位年輕人正在傳教。

十二使徒定額組的羅素·納爾遜長老強調服務的原因及所帶來的好處。他說：「所有的傳教士……的唯一願望，就是希望增進他人生命的福祉。傳教的決定將造就傳教士自己及其配偶，和未來世世代子孫的屬靈命運。傳教的渴望是

個人歸信、配稱和準備的必然結果」（「詢問傳教士！他們可以幫助你！」，2012 年 11 月，利阿賀拿，第 18 頁）。

愛達荷州埃米特支聯會會長馬丁·沃克也同意：「去傳教能讓年輕人走在正確的道路上，進而影響許多世代。在支聯會裡，我們竭盡所能幫助年輕人準備好去傳教。」

該項準備的其中一部分就是教導青少年了解教義。馬蹄彎分會的青少年每週都有機會參加由一位前任傳道部會長所教導的傳道準備班，這項訓練進一步補充了支聯會每月一次的青少年傳道準備聚會和支聯會年度亞倫聖職營所提供的傳道訓練。

藍妮·亞當是安德魯斯夫婦六個孩子的其中一個，她和她的丈夫吉姆曾於 2007 至 2009 年在丹麥哥本哈根傳道部服務。她見證在家中教導孩子福音的重要。

她說：「在幫助孩子對傳道事工有見證方面，你能做的最重要的事情之一就是舉行家人家庭晚會和作家庭經文研讀。如果你讓孩子在學習福音和福音知識上有堅固的基礎，那麼他們會有更好的準備，並且對福音有更多的了解。」

年輕的教會服務傳教士在服務中找到喜樂

卡羅琳·卡特

教會新聞和活動

爾尼斯多·薩拉比亞長老在傳教期間每天戴著黑色的傳教士名牌。但是他的傳道工作很特別，跟其他許多人不一樣，因為薩拉比亞長老是在墨西哥厄莫休傳道部辦公室擔任年輕教會服務傳教士。

十二使徒定額組的羅素·培勒長老說：「我們明白要一些男女青年面對全部時間傳教工作的嚴苛和挑戰是不智之舉。」但是他說，這並不代表他們無法享有參與傳道服務所

帶來的祝福（「多一位」，2005年5月，利阿賀拿，第71頁）。

十二使徒定額組的羅素·納爾遜長老說：「傳教是自願為神及人類同胞服務的一種表現」（「詢問傳教士！

他們可以幫助你！」，2012年11月，利阿賀拿，第18頁），並且有很多方法可以來從事這項服務。

對那些被光榮地免除擔任全部時間宣教傳道義務的人，或必須提早返鄉的人來說，年輕教會服務傳教士計畫可以提供有意義的傳道經驗。

服務的資格

年輕教會服務傳教士必須在身體、心理、靈性和情緒上有能力履行他們召喚上的各項職責，而這些召喚是根據他們的能力來安排的。

年輕教會服務傳教士的服務期限從6個月至24個月不等，服務時間則從每週一兩天到全職服務都有。有許多在社區裡和在家服務的機會，年輕教會服務傳教士可能被指派的工作包括家譜研究、資訊科技、傳道部辦公室助理、主教倉庫等等。

家庭和聖職人員的支持

父母、聖職領袖和教會成員可以幫助準年輕教會服務傳教士準備好去傳道。

伊莉莎·楊姊妹的家人

一直都全力支持她傳教，他們開車接送她往返澳洲雪梨的教會辦公室服務。

在香港發行中心服務的米迦勒·希蘭長老說：「我的晨間福音進修班教師和男青年領袖們幫助我作好準備。」

犧牲帶來祝福

楊姊妹犧牲自己兼職工作的休息日，擔任教會服務傳道工作的休息日，擔任教會服務傳道工作。她說：「知道自己在為神服務，讓我感覺與天父更親近。」

除了靈性上的祝福外，擔任教會服務傳道工作也讓年輕傳教士有寶貴的機會培養社交和專業技能。楊姊妹先前只從事過輔助工作的經驗，她說：「我的傳道經驗讓我看到，我也可以不用靠人幫忙，就可以自己獨力完成工作。」

雖然並不是每一位想要服務的年輕成人最後都能如願以償，但是教會不遺餘力地協助每位配稱的年輕成人。凡是想用這種方式服務的年輕男女，可以與自己的主教或分會會長商量，他們能為這些人找到合適的機會。

可以在 news.lds.org 上搜尋「年輕教會服務傳教士」，閱讀更多內容。



總會女青年及慈助會領袖 巡視亞洲區域

亞洲區域媒體專員范美琳

大衛·希普斯、保羅·史蒂文斯和琳達·斯密協助資料提供

總會女青年會長團第一諮理瑪麗·柯克姊妹和總會慈助會會長團第二諮理琳達·瑞福斯姊妹在2012年11月用了9天的時間，指導和啓發亞洲區域年輕和年長的姊妹們。

這趟行程恰巧碰上教會頒布修訂版的青少年課程來跟從我，這個課程將於2013年1月在男青年、女青年以及主日學青少年班級中開始使用。新課程可以幫助教師以更像救主的方式來教導，也可以拉近教師與班員間的關係。

在柯克姊妹和瑞福斯姊妹訪問亞洲區域後，亞洲許多青少年和父母表示，他們現在有更大的動力，想要潔淨和重新調整自己的生活，並成爲當地社區的榜樣。

瑪麗·柯克姊妹和琳達·瑞福斯姊妹在臺灣與區域持有權柄人員、台灣聖職領袖和成員們見面。

瑞福斯姊妹在香港應許青少年們：「如果你們在生活中保持潔淨，你們就可以充滿自信地站在任何人面前！」

12歲的鄧格琦受到瑞福斯姊妹話語的啓發，在聚會後表示：「我知道我需要每天研讀摩爾門經。鞏固青年教導我要學習悔改和過正義的生活，這樣基督的光以及真正的快樂就可以從我身上散發出來。」

在印度，柯克姊妹在印度欽奈區會的新教堂與成員們見面，並且與新成立的印度海得拉巴德支聯會的成員見面。她告誡年輕成人們要爲未來作好準備，她敦促他們：「要接受教育，讓自己能夠具備技能來協助你建立神的國度。把重點放在你的家庭和你可以做什麼來造福你的家人上，把重點放在你的靈性準備上，使你能配稱得到聖靈的提示，讓你能知道該去哪裡和該做什麼。」

在印尼，瑞福斯姊妹參加新成立的印尼蘇拉卡塔支聯會的第一次支聯會大會。她說：「我們感受到他們的謙卑和友愛的精神。他們是非常忠信的成員！」

瑞福斯姊妹接著造訪馬來西亞，她在那裡與一群慈助會姊妹討論馬來西亞的慈助會當前最急迫的問題，以及教會可以怎樣提供她們引導和靈感。

在台灣，瑞福斯姊妹談到當地成員的堅強和奉獻熱忱。她說：「我們很高興知道他們過著忠信的生活和經常去聖殿。……成員們充滿愛心，是朋友和鄰人的好榜樣。」



攝錄文攝



**世界各地的
青少年表現出他們怎樣
站在聖地上。**

徵求青少年照片

今年的協進活動主題是：「你們要站在聖地上，不要動搖」（教約 87：8）。男青年和女青年們，*利阿賀拿*雜誌正在徵求你們站在聖地上的照片。照片內容可以是你們花時間陪伴家人、服務、從事傳教工作、進行藝術創作、研習福音或探索大自然等等！以下是提交照片的方法：

- 請人拍一張你站在聖地上的照片。
- 把你的高解晰度照片用電子郵件寄到 liahona@ldschurch.org。
- 加上信息，說明為何這對你而言是個聖地。
- 在你的電子郵件中，請註明你的全名、出生日期，所屬支會和支聯會（或分會和區會）名稱，以及你父母的電子郵件地址。

世界各地青少年的照片將在近期雜誌內刊登。

使徒訪問摩洛哥

十二使徒定額組的傑佛瑞·賀倫長老在西非獅子山成立教會的第

3,000 個支聯會後，於 2012 年 12 月特別造訪教會在摩洛哥拉巴特的一個偏遠小分會。

賀倫長老在一場特別的星期日晚間祈禱會上，談到教會領袖對世界各地每一位成員的愛，不論他們的人數有多少、住得有多遠。

他說：「你們並沒有被遺忘，你們這奇妙事工的一部分，主在這偉大的最後福音期會指明和加速以色列的聚集。」

奉獻宏都拉斯德古斯加巴聖殿

在一場文化慶典和為期 3 週的開放日活動後，宏都拉斯德古斯加巴聖殿於 2013 年 3 月 17 日舉行了三個奉獻場次，奉獻場次也轉播到宏都拉斯和尼加拉瓜境內所有的教會單位。

宏都拉斯的成員以往要旅行好幾個小時到瓜地馬拉瓜地馬拉城聖殿作教儀，他們很高興看到該國的第一座聖殿奉獻。總會會長團在 2006 年 6 月 9 日的信函中首次宣布興建該聖殿，並於 2009 年 9 月 12 日在現址動土。

孟蓀會長訪問德國

多馬·孟蓀會長在 2012 年年底前往德國，與德國漢堡、柏林、慕尼黑和法蘭克福的教會成員會面，並勸告他們要跟隨耶穌基督。

他告訴在法蘭克福的教會成員：「祂藉著寬恕人來教導我們寬恕，祂藉著充滿憐憫來教導我們愛心，祂藉著捨己犧牲來教導我們奉獻。」

聖靈教導我

自從我的家庭加入教會後，我親眼看到閱讀*利阿賀拿*所帶來的力量。這些精湛深刻的話語啟發了我去傳教。這本雜誌裡討論了許多主題，但是對我來說最重要的是，每次我閱讀時，聖靈都在教導我。事實上，只要我們研讀、閱讀並運用其中所教導的原則，我們就會得到自由，即使是在「敵人地盤」裡也是如此（見培道·潘，「在敵人地盤裡的生存之道」，2012 年 10 月，*利阿賀拿*，第 34 頁）。救主活著，這世上有聖職，在天上有神的存在。

牛頓·桑雅吉，烏干達

更正啓示

2012 年 10 月*利阿賀拿*第 76-77 頁「印度成立第一個支聯會」故事中的照片拍攝說明有誤。這些照片是由葛拉迪斯·威格姊妹拍攝，謹此致歉。

2012 年 12 月*利阿賀拿*第 24 頁「神聖的轉變」一文中的維吉爾家庭是在 2010 年 7 月受洗，而非 2011 年 6 月。另外，安德烈雅·維吉爾是在 2011 年 7 月出生，而非 8 月。

汲飲甘泉

亞倫·威斯特
編輯，教會出版部門

論及聖殿之美時，我們通常會提到尖塔、窗飾和壁畫。談到洗禮池、恩道門教儀室、印證室和高榮室，我們則會抱持虔敬的態度。

但先知將聖殿奉獻給主時，並非只是奉獻大家都注意到的美麗部分，而是奉獻整個建築。在密蘇里州堪薩斯城聖殿的奉獻祈禱文裡，多馬·孟蓀會長說道：「我們奉獻此聖殿所佇立之地。我們奉獻這美麗建築的每一個部分，從我們看不見的地基到尖塔上雄偉的摩羅乃像。」¹ 約瑟·斐亭·斯密會長在猶他州奧格登聖殿宣讀奉獻祈禱文時，奉獻「地基、牆壁、地板、天花板、高塔和建築的每一部份」，並祈求「所有機械元件、照明管線和設備、通風系統和電梯，以及附屬這建築物的一切」都能獲得保護。²

我感謝主啓發祂的先知，讓他們奉獻聖殿的每一部分。雖然門的鉸鏈或燈具的用途明顯地比印證室裡的祭壇



耶穌基督是活水的泉源。

來的小，但這樣微小的部分對聖殿最終的超升目的都有貢獻。

聖殿中有一個微小的部分幫助我學到一個不朽的教訓。有天在鹽湖聖殿內，做完為死者執行的教儀後，我準備要離開更衣室。我注意到一個飲水機，發現自己渴了，所以我彎下腰喝水。一個訊息臨到我腦海裡：

你喝聖殿裡的水，但你確實汲取了聖殿裡所提供的活水嗎？

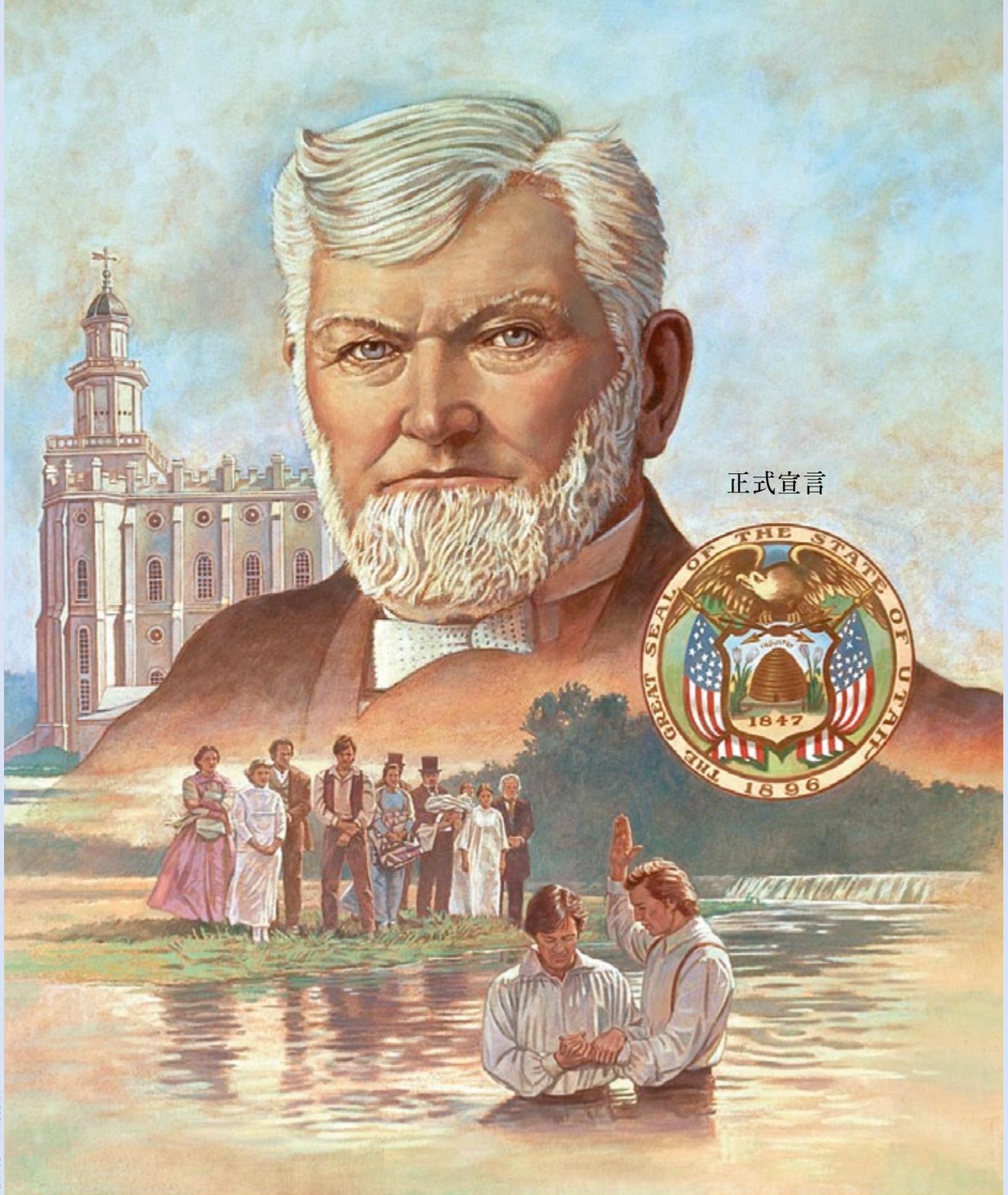
那不是一種抨擊，而是一個溫柔的訓斥和貫穿靈魂的問題。

我對這個問題的回答是沒有。我沒有完全汲取聖殿的活水。我必須承認前幾分鐘在為死者執行教儀時我分心了。雖然在協助需要幫助的人這件事上我做得很好，但我並沒有讓自己接受所有我所需要的幫助。

現在，每次到聖殿，我都會找一台飲水機停下來喝口水，問自己有多深刻地在汲取活泉裡的水。我的答案是：還不夠深刻，但渴望加深了。■

註：

1. Thomas S. Monson, in "Kansas City Missouri Temple: 'Beacon of Divine Light'—an Offering of Hands and Hearts," *Church News*, May 12, 2012, ldschurchnews.com.
2. Joseph Fielding Smith, in "Ogden Temple Dedicatory Prayer," *Ensign*, Mar. 1972, 12.

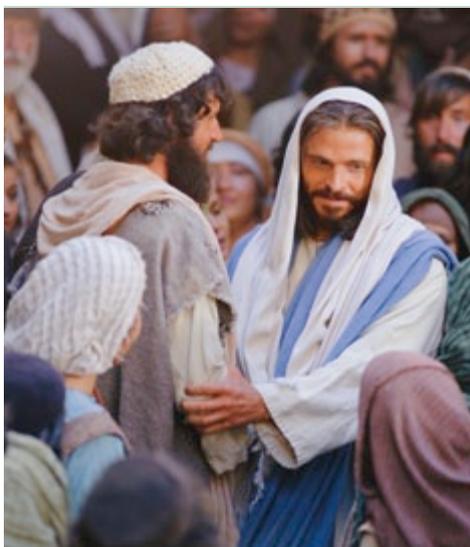


正式宣言

羅伯特·巴瑞特繪

惠福·伍

惠福·伍在1840年代於英國傳教。由於他的服務超過一千人受洗。惠福·伍之後擔任聖殿會長服務於猶他州聖喬治聖殿。擔任總會會長之際，他促使猶他地區立州。他也得到啓示，發布正式宣言一，指示聖徒停止實行一夫多妻制。



網 站 *biblevideos.lds.org*
的線上影片中，演員們
呈現出耶穌基督生平的
場景；第 26 頁的文章刊有救主
在世最後一週的若干場景照片。
羅素·納爾遜長老於「耶穌基
督的使命與傳道」（第 18 頁）
一文教導，我們可以在生活中
效法救主傳道的五個層面。

耶穌基督
後期聖徒教會